LA LIBERTÉ

50¢

Volume 75 no 24 Saint-Boniface, du 9 septembre au 15 septembre 1988

SOMMAIRE

• La citation de la semaine

«Je préfère que le magasin disparaisse plutôt que de le voir dans cet état».

Gabrielle Arbez, de Saint-Claude, a du vague à l'âme. Le magasin que son père a construit en 1905 ne sera bientôt plus qu'un souvenir.

Page 15.

La nouvelle version de la carte électorale

Gilles Roch est en joual vert

C'est un sacré tour de force qu'ont accompli les membres de la Commission de la division électorale en proposant deux nouvelles cartes des comtés provinciaux en l'espace de deux mois.

Un exploit dont ils se seraient bien passés et qui, qu'on le veuille ou pas, remet grandement en cause la crédibilité de leurs travaux.

Nous avons demandé au président de la Commission, le juge en chef Alfred Monnin, comment un tel impair a pu être commis.

Nous avons aussi recueilli la grogne du député conservateur Gilles Roch, qui n'est certainement pas le seul député à trouver que quelque chose ne tourne pas rond dans cette affaire.

Voir la couverture en page 8.

Daniel Lavoie, avec Hart-Rouge: La voie royale

C'est le ticket franco-manitobain de rêve: Hart-Rouge et Daniel Lavoie sur la même scène. Quand? Ce vendredi 9 septembre, à la salle du Centenaire, à 20h.

Hart-Rouge vient de lancer son premier microsillon à Montréal, un disque qui sera distribué à travers le pays dès le 22 septembre. Les soeurs et frère Campagne apporteront également leur rock vocal au club B'Ways à Winnipeg du 15 au 17 septembre.

Daniel Lavoie, pour sa part, partagera la scène avec Michel Rivard, Peter Gabriel, Sting et Bruce Springsteen lors du spectacle d'Amnestie internationale au Stade olympique de Montréal, le 17 septembre.

Sur la fin de sa tournée «Vue sur la mer», Daniel Lavoie se penche sur sa jeunesse musicale à Saint-Boniface et sa première tournée au Québec. En page13.

4 nouvelles recrues chez les Soeurs Grises

La force d'un engagement de qualité

Pour la 5e année consécutive, une Soeur Grise a prononcé des voeux perpétuels dans la province du Manitoba. Un événement qui ne se reproduira plus avant quelques années.

C'est qu'on ne devient pas Soeur Grise du jour au lendemain. Ainsi, Sr Elaine Baete, qui vient de faire sa profession perpétuelle dans sa paroisse natale de Holland, chemine avec les Soeurs Grises depuis 9 ans.



Bernard BOCQUEL

Trois autres candidates viennent de prononcer des voeux temporaires. Un engagement pris après avoir passé quatre années au contact de la congrégation. Il s'agit de Sr Rita Fifi, Sr Jocelyne Gagnon et Sr Tina Uhrich.

«Elles auront maintenant de 3 à 6 ans pour décider si elles veulent prononcer des voeux perpétuels d'obéissance, de chasteté et de pauvreté», précise la Supérieure provinciale, Sr Jacqueline St-Yves.

Actuellement, pour l'ensemble de la congrégation, qui est surtout active au Canada, au Brézil et aux États-Unis, une trentaine de personnes sont à l'une ou l'autre étape de leur cheminement pour devenir Soeur Grise *(voir encadré: Le cauchemar de Sr Letourneau).*

Dans la province de Manitoba, «il n'y a pas de candidates en ce moment pour commencer le processus de formation», ajoute celle qui a prononcé ses voeux perpétuels en 1976. *(Aucune candidate n'avait fait de tels voeux entre 1976 en 1984 au Manitoba).*

Optimisme

Toutefois, Sr St-Yves affiche un optimisme certain. «Je sais que la mission de Sr Marguerite d'Youville, la fondatrice des Soeurs Grises, est tellement belle qu'elle ne peut pas ne pas continuer. Cette mission, ce charisme, c'est d'aller vers les plus démunis et de leur révéler un Dieu aimant grâce à l'amour et à la tendresse. Car on ne révèle pas Dieu dans l'air, mais avec des gestes concrets».



Les 4 nouvelles recrues récemment admises parmi les Soeurs Grises de la province dépendant de la Maison provinciale de Saint-Boniface. De gauche à droite: Sr Elaine Baete (poursuite d'études en théologie), Sr Tina Uhrich (Foyer Youville à Gravelbourg), Sr Jocelyne Gagnon (enseignement à Laurier), Sr Rita Fifi (hôpital des handicapés de Chesterfield Inlet).



photo: Bernard Bocquel

Sr Marguerite Letourneau, Supérieure générale des Soeurs Grises. «Il faut chez les candidates un réel désir de vie religieuse».

Une révélation que les Soeurs Grises conduisent de plus en plus avec l'aide des laïcs «qui peuvent nous en montrer aussi beaucoup. Nous bâtissons ensemble», affirme la Supérieure provinciale, qui entame la 3e année de son mandat de trois ans. *(La possibilité d'être renommée pour 3 ans existe).*

De fait, Sr St-Yves estime que les Soeurs Grises peuvent exercer un leadership spirituel efficace sans nécessairement disposer de beaucoup de membres. Pour elle, la clé réside dans la qualité des personnes, dans leur engagement. D'où l'importance accordée à la longue période de formation.

«Dans le passé, 4 candidats qui prononçaient des voeux, ce n'était pas un très grand nombre. La norme, c'était plutôt 50, 100. Mais aujourd'hui, 4 personnes qui s'engagent dans notre province, c'est très bien».

«C'est très bien parce que quelques personnes très convaincues peuvent faire autant de bien qu'un très grand nombre». Sr St-Yves concède cependant volontiers qu'il existe un «besoin pressant» de Soeurs Grises partout où la congrégation est active.



Sr Jacqueline St-Yves, Supérieure provinciale des Soeurs Grises. 134 des quelque 1 050 Soeurs Grises oeuvrent dans la province du Manitoba.

Le cauchenar de Sr Letourneau

Sr Marguerite Letourneau entamait la 2e année d'un deuxième mandat de 5 ans lorsque nous l'avions rencontrée voilà un an lors d'une visite pastorale à Saint-Boniface.

Elle avait souligné que son cauchemar, ce serait de trouver chez des Soeurs Grises «incompétence et manque d'intériorité». Un problème qu'elle n'entrevoyait pas, cependant.

«Peut-être que je vois les choses en couleurs, mais je vois des femmes qui véhiculent la garantie que ça n'arrivera pas. Je pense que nous somme d'habiles administratrices, habiles à identifier les compétences et à les mettre au service des personnes nécessiteuses».

Il est vrai que la congrégation prend les moyens de ses ambitions. Ainsi, avant d'accéder au noviciat, une candidate aura au moins deux années d'expérience de travail. Puis le noviciat dure deux ans. Et l'engagement définitif ne se prend qu'après 3, 6, parfois 9 années d'engagement provisoire.

Protéger la crédibilité

Pour peu que le hasard y mette du sien, la prochaine élection fédérale pourrait bien tourner plus autour de l'environnement que du libre-échange.

Il suffirait en effet d'un autre mini-Saint-Basile-le-Grand pour que les subtilités juridiques entourant le traité de libre-échange avec les États soient balayées au second plan.

Car les menaces chimiques en tous genres qui pèsent sur la santé de la population canadienne et de son environnement, des PCB aux pluies acides, pèsent bien plus dans la balance des préoccupations qu'une hypothétique dilution de l'identité canadienne.

Dans cette perspective, le moins que l'on puisse dire, c'est que le gouvernement conservateur n'a pas l'image d'un défenseur inflexible de l'environnement.

Et l'on ne veut pas parler ici du contentieux avec les Etats-Unis sur les pluies acides. Ce n'est pas la faute du gouvernement fédéral si le lobby du charbon américain a plus de poids sur l'administration américaine que le Canada.

Par contre, il faut bien rappeler que le ministère de l'Environnement a été une des premières victimes des restrictions budgétaires imposées par le gouverment conservateur. Un squelette de l'armoire aux erreurs de Brian Mulroney plutôt oublié, mais que les partis d'opposition vont ressortir et agiter sans guère de doute.

ÉDITORIAL

Stratégiquement, il était donc de la plus haute importance que le Premier ministre prenne les devants en appelant de ses voeux l'élaboration d'un projet de société qui mette la qualité de l'environnement au premier plan.

Voilà des mois maintenant que les journaux, globalement, à l'exception des citations attribuées à des politiciens(ne)s d'opposition, n'insistent plus sur les problèmes de crédibilité dont a souffert Brian Mulroney durant les deux premières années de son mandat.

Il est vrai que le Premier ministre n'affiche plus la même propension à la grandiloquence forcenée qui lui avait causé son problème de crédibilité. Il sera intéressant de voir jusqu'à quel point ses adversaires politiques réussiront à reminer son capital de crédibilité en utilisant à fond les préoccupations environnementales des Canadiennes et des Canadiens.

Dommage qu'il ait fallu le drame écologique de Saint-Basile-le-Grand pour sensibiliser encore plus d'élu(e)s à l'urgence de protéger l'environnement. Mais les habitants de ce village pourront au moins se consoler en se disant que le timing de la catastrophe, à quelques semaines d'élections, n'aurait pas pu être meilleur.

Bernard BOCQUEL



Marguerite vous invite

Depuis le 8 septembre, et pour la durée de l'automne, c'est à la salle du Petit Portage au Rendez-Vous du Festival du Voyageur que ça se passe. Chaque jeudi soir, à partir de 19h30, Marguerite et les autres vous promettent une soirée des plus divertissantes.

Marguerite, c'est la carte maîtresse d'un nouveau jeu de cartes tout à fait manitobain. Un nouveau jeu de cartes qui s'apprend dans une soirée. Un jeu dont on ne se lasse jamais. Un jeu qui s'appelle le **DROL**.

Bernard Bocquel et Lucien Chaput, les inventeurs du **DROL**, seront sur place pour expliquer et enseigner le **DROL**. Si vous aimez jouer aux cartes, venez faire un tour. C'est gratuit. C'est garanti que vous ne le regretterez pas!





Bernard Bocquel et Lucien Chaput, les ambassadeurs de Marguerite.

Notez le!

Qui? Tous les joueuses et joueurs de cartes.

Quoi? Le DROL, un nouveau jeu de cartes.

Quand? Les jeudis soirs à 19h30.

Où? La salle du Petit Portage du Rendez-Vous, 768, avenue Taché *(entrée par la porte du Canot)*.



Cartes DROL Cards
149, rue Notre-Dame
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0C2
Téléphone: 237-3186

Une nouvelle chaîne française à Winnipeg fin octobre

Télé-Métropole arrive en ville!

Les Winnipégois qui vivent à l'est de la rivière Rouge et qui sont branchés au câble auront bientôt un deuxième poste français à la télévision. Et, avec un peu de chance, ils en auront un troisième dans un avenir respectable.

Le poste, qui sera mis en ondes par **Greater Winnipeg Cablevision,** diffusera le réseau **Télé-Métropole (TVA)** de Montréal. Vous trouverez la nouvelle chaîne au canal 22 à partir de la fin d'octobre.

«Techniquement, on était prêt à mettre ce poste en ondes il y a un mois déjà», explique **Bob Foskett,** le directeur de la programmation du câblodistributeur Greater Winnipeg Cablevision.

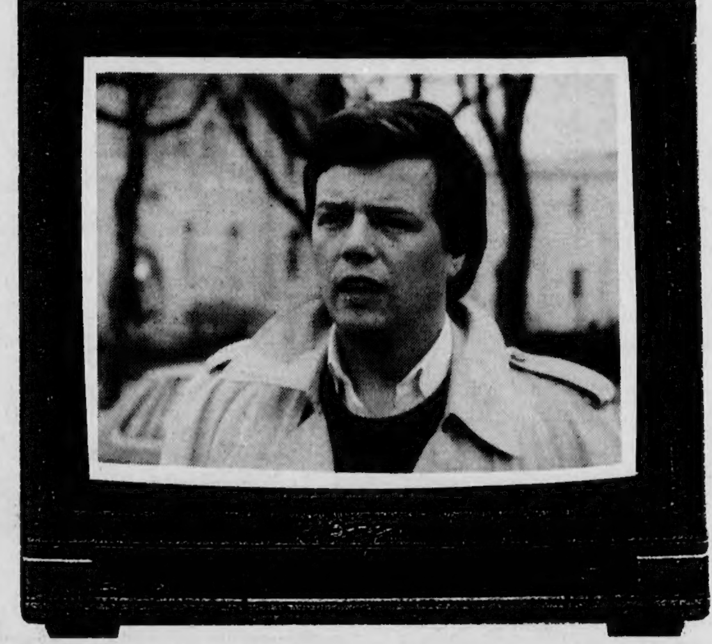
«On espérait que le poste serait disponible dès le début de septembre, mais, depuis, on a su que le **CRTC** veut donner l'occasion au public d'offrir ses commentaires. Puisque le CRTC voulait qu'on mette ce canal en ondes, on croyait que la décision serait purement administrative».

Greater Winnipeg Cablevision est actuellement en train de rebâtir son système et mettre à jour son équipement qui date, dans certains cas, de 1968. «On devrait être en mesure d'offrir d'autres nouveaux services au mois de février 1989», souligne **Bob Foskett.**

Europe, Afrique

Ce réaménagement de l'équipement laisserait-t-il croire que **Winnipeg** recevra aussi le canal **TV5,** lancé cette semaine dans l'Est du Canada.

TV5, rappelons-le, c'est le canal de langue française, né des sommets de la Francophonie, qui diffuse des émissions en provenance d'**Europe,** d'**Afrique** et du **Canada.**



Pierre Chevrier au Ce Soir (ci-haut) et Bernard Derome au Téléjournal auront bientôt de la concurrence, Télé-Métropole.

Jacques Landry, directeur des programmes de TV5 à Montréal, explique que tous les moyens techniques sont en place pour que l'Ouest capte TV5.

«Le signal est au-dessus de vos têtes au moment où on se parle. Il faut simplement que les câblodistributeurs accepte de le faire descendre, souligne **Jacques Landry**. Localement, les câblodistributeurs sont rois et maîtres sur leur territoire et n'ont de comptes à rendre qu'au **CRTC."**

Le directeur des programmes de **TV5** ajoute que la chaîne internationale a été imposée aux câblodistributeurs dans la province du **Québec,** mais qu'ailleurs c'est au choix de chaque câblodistributeur. Ceux-ci réagissent aux demandes du public.

«On veut approcher chacun des câblodistributeurs individuellement pour leur offrir le service, précise **Jacques Landry.** Je sais que , pour sa part, le président de Radio-Canada, **Pierre Juneau,** a recommandé que TV5 soit obligatoire à l'échelle du pays».

La Société franco-manitobaine et d'autres organismes de l'Ouest avaient exprimé leur désir de voir TV5 dans l'Ouest lors d'une rencontre l'année dernière avec **Pierre Juneau.** La SFM avait également appuyé fortement en septembre 1987 la mise en ondes du poste **TCTV 22** (Télé-Métropole) qu'on verra en octobre.

Cependant, au moins dans l'avenir immédiat, **TV5** ne fait partie des plans de Greater Winnipeg Cablevision.

Pour le capter..

«Nous n'avons pas vraiment considéré ce service parce que nous voulions, dans un premier temps, offrir un canal «complet» aux abonnés de langue française», indique **Bob Foskett** de Cablevision.

«**TCTV,** c'est un poste de divertissement, de sports et d'informations qui diffuse toute la journée. A ce que je sache, au moins au début, **TV5** diffusera seulement deux ou trois heures par jour».

Pour capter le nouveau poste 22, l'abonné au câble devra disposer d'un poste de télévision "cable ready", d'un magnétoscope ou d'un adaptateur «cable ready». C'est le même appareil qui permet de recevoir le canal 16 (CBS) à l'est de la rivière Rouge depuis l'arrivée de MTN, canal 13.

«Certains se plaignent d'être obligé de s'acheter un adaptateur, mais ça fait partie de la nouvelle technologie et l'expansion des postes, note **Bob Foskett.** Ca ressemble aux années où la radio FM était introduite, quand certains n'avaient que des postes AM».

Daniel TOUGAS

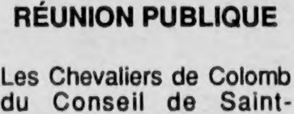
ATTENTION

RÉUNION PUBLIQUE

Les Chevaliers de Colomb du Conseil de Saint-Boniface invitent les résidents de Saint-Boniface à une réunion publique le 14 septembre 1988, au 210, rue Masson, à 19h30.

L'objet de la réunion est de mettre la communauté au courant du projet de développement des Chevaliers de Colomb, avenue Taché, au nord de l'ancien hôtel Tourist.

Bienvenue à tous!



Les conseillers de Ritchot s'attaquent aux chenils

Comment contrôler les «trois roues»?

Que peut bien faire la municipalité de Ritchot contre les engins tout terrain à trois roues? C'est la question que les conseillers ont posée à la réunion mardi 6 septembre.

Le problème a été soulevé par une délégation de deux personnes venant d'Ile-des-Chênes et vivant dans le parc à roulottes. Leur inquiétude: qu'il arrive quelque chose aux enfants.

Commentaire de Jos Brodeur, le secrétaire-trésorier: «On va en parler à notre avocat. C'est qu'on n'a pas de police. Alors on peut passer bien des règlements. Mais s'il n'y a personne pour les appliquer, on se demande si ça vaut la peine de les passer».

La possibilité de nommer le contrôleur des chien officier de la paix pour qu'il ait le pouvoir de donner des contraventions a été évoquée.

Anti-chenils - Le conseil a appuyé le conseiller Marcel Barrette de Sainte-Agathe dans sa volonté d'interdire les chenils dans les villages. Une demande sera adressée au ministère des Affaires municipales pour que les experts rédigent les amendements au zonage permettant d'empêcher l'élevage des chiens dans les villages.

Un chenil est en train de s'établir à Sainte-Agathe, un autre existe à Ile-des-Chênes, celui de Saint-Adolphe a fermé.

Attention croisement - Le conseil municipal demandera aussi à la province d'étudier la possibilité d'installer des feux de signalisation à Saint-Adolphe, à l'intersection du 210 et du Chemin St. Mary's. Ou au moins d'inclure des "faiseurs de bruit" dans la chaussée pour rappeler le stop aux automobilistes, trop souvent distraits pour respecter l'arrêt obligatoire.

Ormes malades - Voilà en gros six mois, la municipalité a banni le programme contre la maladie hollandaise de l'orme sur son territoire. Mais suite à la requête de Gabrielle Courchaine de Saint-Adolphe, les conseillers permettront l'intervention de la province si le propriétaire des ormes malades demandent à la province de les couper.

Bernard BOCQUEL



VITE LU, VITE SU

Sainte-Anne-des-Chênes

Les chèvres ont fait un malheur

«Les 3 tournois de balle en particulier ont été des gros succès», explique Maurice Chaput à propos des Dawson Trail Days qui se sont déroulés à Sainte-Anne-des-Chênes du 2 au 5 septembre.

Maurice Chaput, l'un des organisateurs de la fête, précise que des profits, destinés à financer le hockey mineur, ont été dégagés. Mais on ignore encore le montant exact. Il estime qu'environ 2 500 personnes sont venues faire un tour à la fête.

Selon Maurice Chaput, le succès est en partie dû au beau temps qui a régné durant les trois jours. Il explique que toutes les activités prévues ont été un succès, y compris la nouveauté introduite cette année: l'exposition de chèvres.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de APF HQ Association de la presse francophone hors Québec 1984-1985-1986

Heures du bureau: 9h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressée à **La LIBERTÉ**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher. Téléphone: (204) 237-4823.

Nos annonceurs ont 3 jours pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 21,00$ au Manitoba, 25$ partout ailleurs au Canada et 30$ à l'étranger.

La LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477



Laurent GIMENEZ

Villages

Les pionniers qui fondèrent la paroisse de Saint-Lazare à la fin du XIX siècle avaient bon goût. Le site, niché entre les vallées de l'Assiniboine et de la Qu'Appelle, est splendide.

Le lieu est aussi chargé d'histoire: 3 cimetières indiens et le vieux fort Ellice, dont il ne reste plus, hélas, que des souvenirs.



Saint-Lazare rime avec Fouillard

photo: Laurent Gimenez

Ernest Fouillard. Entrepreneur.. et collectionneur de vieilles voitures.

En 1893, Jean-Marie Fouillard quitte sa Bretagne natale pour venir s'établir à Saint-Lazare. Ses héritiers contrôlent aujourd'hui presque toute l'économie du village.

D'un geste tranquille, Arthur Fouillard désigne le vaste lac à truites que sa famille a créé à la fin des années 50. «C'est un des meilleurs viviers de la région. Pourquoi on l'a créé? Parce qu'on en avait envie. C'est un lac privé. Les touristes n'y ont pas accès. On contrôle l'entrée».

A 68 ans, le regard fixe et déterminé, le sourire rare, Arthur appartient à la 3e génération des Fouillard de Saint-Lazare. Avec ses 5 frères, Léon-Joseph, Eugène, Ernest, Paul et Constant, il a fait fructifier le patrimoine déjà considérable légué par son père et ses oncles.

Aujourd'hui, les Fouillard sont plus que jamais omniprésents à Saint-Lazare. Il suffit d'ouvrir l'annuaire téléphonique pour mesurer leur poids économique: sur la dizaine d'entreprises installées dans le village, plus de la moitié portent le nom de Fouillard.

La famille est l'un des deux plus gros employeurs à Saint-Lazare, avec la mine de potasse de Rocanville, en Saskatchewan, à une dizaine de kilomètres de là.

Empire

Les Fouillard ont donc choisi Saint-Lazare comme capitale de leur « empire » . Et ils affirment que ce n'est pas seulement pour des raisons économiques, mais aussi par tradition familiale et par attachement au village.

Ernest Fouillard est le créateur de Fouillard Lumber et de Fouillard Steel. Il explique: «À la fin des années 60, le maire de Moose Jaw, en Saskatchewan, m'avait proposé un terrain au prix de un dollar pour y construire un motel» .

« J'ai refusé parce que je voulais que le motel soit construit dans ma ville, à Saint-Lazare. Pourtant, la valeur du motel serait de 50 à 70 000$ plus importante à Moose Jaw. Mais je sais que pour survivre, un village doit s'équiper du plus de services possibles. Il fallait un bon motel à Saint-Lazare et je l'ai bâti» .

Les héritiers ont la bougeotte

Les entreprises des Fouillard assurent la prospérité économique de Saint-Lazare. Mais des problèmes de succession commencent à se poser.

La 3e génération des Fouillard n'est plus toute jeune. L'un des 5 frères, Constant, est décédé en 1962. Les 4 autres ont dépassé la cinquantaine. Les Fouillard de la 4e génération sont prêts à reprendre le flambeau ou volent déjà de leur propres ailes, comme Omer et Armand, propriétaires de Fouillard Steel.

Mais au village, on chuchote que les jeunes Fouillard ne sont pas tout à fait comme leurs aînés. Aussi ambitieux et entreprenants peut-être, mais probablement moins attachés au village.

Il y a des signes qui ne trompent pas. Comme la fermeture prévue prochainement de Fouillard's Implement Exchange *(vente de matériel agricole)* et de Fouillard Lumber *(matériel agricole, grains, bois)*.

Ernest Fouillard, propriétaire de Fouillard Lumber, explique: «Aucune décision n'a encore été prise, mais tout indique que ça va fermer, même si on ne sait pas encore quand».

«C'est un fait que la situation est difficile. Si ça roulait mieux, il y aurait quelqu'un pour reprendre l'affaire. Pourtant, c'est surprenant ce qu'une personne jeune et entreprenante peut réussir à faire. Pendant la grande dépression, Fouillard Lumber était viable. C'était même une des meilleures entreprises du genre dans l'Ouest».

Le message est clair: les jeunes ne sont plus disposés à maintenir à tout prix les entreprises dans le village. En témoigne cette réponse d'Henry Fouillard, fils de Léon-Joseph et co-propriétaire de Fouillard Trailer:

«Quitter Saint-Lazare? Jusqu'à présent, l'occasion ne s'est pas présentée. Mais s'il y avait une opportunité, je la considérerais». Autre exemple: l'entreprise Fouillard Steel *(16 employés et plus de 2 millions de chiffre d'affaires)*. Des rumeurs circulent concernant son prochain déménagement en Saskatchewan.

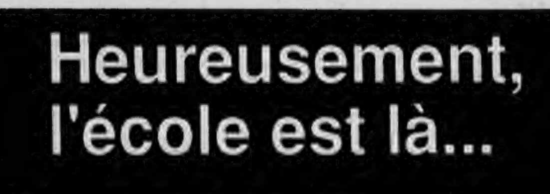
Rumeurs

Omer Fouillard, co-propriétaire depuis 6 ans, confirme: «C'est possible que l'on déménage en Saskatchewan. Il y a deux entreprises qui ont fait faillite là-bas et on envisage de les racheter. J'espère qu'on en saura plus avant la fin de l'année».

Ernest Fouillard, qui a créé l'entreprise en 1982, ne voit pas tout à fait les choses de la même façon: «Du temps où je m'occupais de Fouillard Steel, j'ai reçu une grosse proposition pour aller m'installer en Saskatchewan. Mais j'ai refusé. Je voulais que l'entreprise reste à Saint-Lazare".

photo: Laurent Gimenez

Omer Chartier, ancien maire de Saint-Lazare. «Je suis pessimiste pour l'avenir du français dans le village».



Heureusement, l'école est là...

Saint-Lazare est probablement le village franco-manitobain le plus isolé linguistiquement.

Situé à plus de 300 kilomètres à l'ouest de Winnipeg et à 2h et demie de route du centre francophone le plus proche *(Laurier)*, Saint-Lazare a la chance de posséder une école française qui accueille une moyenne de 130 élèves.

Cela suffit-il pour assurer l'avenir du français dans le village?

Omer Chartier: «Toute ma vie je me suis battu pour le français ici. Si j'étais sûr que le village est pour rester francophone, je n'hésiterais pas une seconde et je me battrais pour sa survie.

Elisabeth DeCorby, directrice de l'école: «Ces dernières années, l'espoir des parents et des personnes qui veulent avoir du français, c'est l'école. Si elle n'était pas là, l'assimilation se ferait à un rythme beaucoup plus rapide» .



photo: Laurent Gimenez

Arthur Fouillard. «Autrefois, on faisait une deuxième journée de travail après le souper. Ce n'est plus le cas maintenant».

Une table ronde sur la culture le 17 septembre

Les États généraux en panne d'argent

La Société franco-manitobaine avait demandé une subvention de 966 000 $ au gouvernment fédéral. Elle a obtenu 649 000$ *(10% de plus que l'an dernier)*. Conséquences: moins d'embauches que prévu et un suivi minimum pour les États généraux.

«C'est en dessous de toutes nos espérances», affirme René Piché, directeur général de la SFM. «C'est une somme pitoyable qui ne nous permettra pas d'embaucher le personnel dont nous avons besoin».

La SFM compte cependant embaucher un nouvel agent de développement communautaire. A l'heure actuelle, il n'y en a qu'un, Alfred Fortier, qui travaillait jusqu'à présent dans la Montagne. Mais il doit retourner à Saint-Boniface au mois de septembre. Les deux seuls agents de développement communautaire de la SFM travailleront donc en ville.

«Il est possible de travailler pour les régions à partir de Winnipeg, estime René Piché. Quant à savoir s'il faut d'autres agents de développement communautaire, et dans quelles régions en priorité, c'est à l'assemblée annuelle de la SFM en novembre qu'on en discutera. Et d'ici là, qui sait, on aura peut-être d'autres ressources financières».

Réduire à l'essentiel

La SFM a en effet fait appel pour demander au gouvernement fédéral une subvention plus importante. Bien que les octrois du Secrétariat d'Etat relèvent du domaine administratif et non politique, la perspective d'élections fédérales à l'automne permet de penser que de nouvelles décisions peuvent être prises.

Pour l'instant en tout cas, «l'insuffisance des subventions» remet également en cause le suivi des Etats généraux de la francophonie, qui se sont déroulés de septembre 1987 à mars 1988. «Nous allons devoir réduire les choses à l'essentiel», annonce René Piché.

L'essentiel, cela veut dire une ou deux tables rondes avant l'assemblée annuelle de novembre. La première aura lieu le 17 septembre autour du thème de la culture.

Elle réunira des spécialistes et des non spécialistes qui s'efforceront d'établir un plan d'action pour répondre aux attentes et aux demandes exprimées durants les Etats généraux.

René Piché précise: «Grâce aux Etats généraux, nous sommes plus que jamais en mesure de présenter au gouvernement des projets précis et à long terme pour la communauté franco-manitobaine. C'est pourquoi une entente de financement sur 5 ans comme celle qui existe en Saskatchewan serait logique» *(voir article: les Fransaskois ont l'argent avant les projets)*.

La SFM a déjà fait une demande auprès du gouvernement fédéral pour obtenir une entente semblable.

Laurent GIMENEZ

VITE LU VITE SU

Saint-Boniface

La Ligue invite

C'est la section Cathédrale de la Ligue féminine catholique du Manitoba qui a la charge d'un souper-rencontre pour les membres et les aumôniers.

La réunion sociale aura lieu le mardi 4 octobre au Club La Vérendrye.

Nouveau départ, nouveau défi

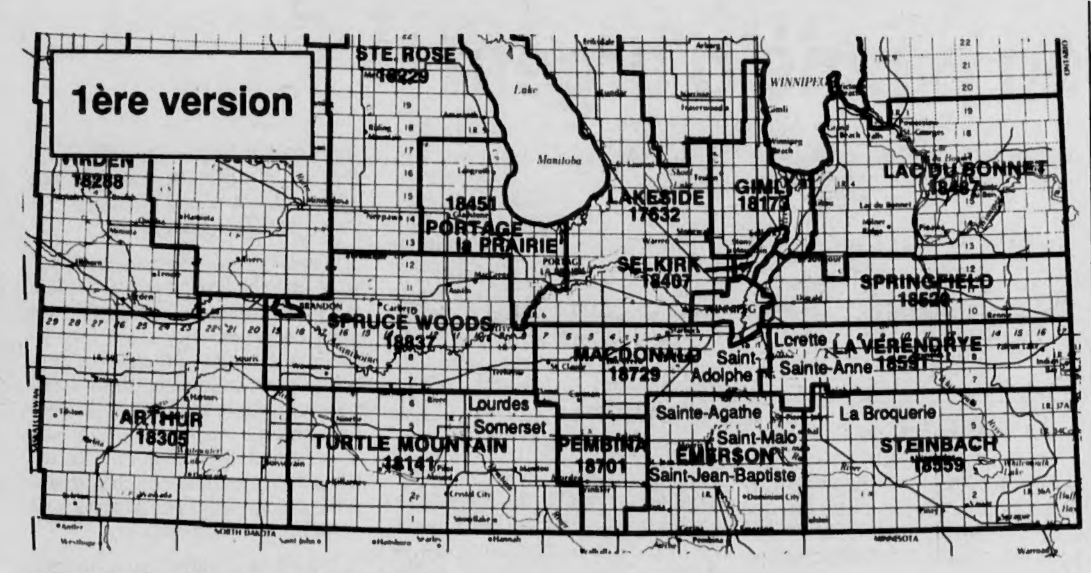
Saint-Boniface - Pour les femmes ayant demeuré au foyer trois ans ou plus, le Collège de Saint-Boniface offre la possibilité d'une nouvelle orientation professionnelle.

Il s'agit du programme Nouveau Départ, un cours de dix semaines, du 26 septembre au 2 décembre. Les premières huit semaines comprendront des ateliers tels que: comment préparer son curriculum vitae, comment passer une entrevue, comment s'affirmer.

Les deux dernières semaines seront consacrées à un stage pratique dans un milieu de travail. «L'année dernière, c'était la première fois qu'on offrait le stage, remarque Lorraine Roch, la coordonnatrice. Les commentaires qu'on a reçu étaient très, très positifs».

«La plupart des participantes sont retournées au travail après le programme. Il y en a qui ont commencé leur propre entreprise.»

Le cours est offert gratuitement aux femmes qui ont passé plus de trois ans au foyer. Une rencontre d'information aura lieu à la salle 2001 du Collège de Saint-Boniface, le mardi 13 septembre à 13h30.



Juillet 88: Des découpages clairs et nets

Quand les conservateurs voient rouge

La grosse grogne de Gilles Roch

Gilles Roch, le député conservateur de Springfield, n'apprécie pas du tout la dernière mouture de la carte électorale. Et il affirme qu'il n'est pas le seul parmi les députés conservateurs.

Principale cible de Gilles Roch: le nouveau comté de Carillon. «Ca ne tient pas debout, affirme l'élu de Lorette. Le comté est carré à la base et il remonte en cou de girafe à l'ouest, presque jusqu'à Dugald».

«Les municipalités rurales de Springfield et Taché sont coupées en morceaux. Ni les communautés d'intérêt ni les frontières des municipalités ne sont respectées. On a regroupé des villages qui n'ont rien en commun. Tout le Sud-Est est haché».

Gilles Roch a d'autant plus de raison d'être mécontent que son village, Lorette, a changé 3 fois de comté en deux mois: d'abord Springfield (situation actuelle), puis La Verendrye (lère mouture de la nouvelle carte) et maintenant Carillon.

De plus, Steinbach, qui devait quitter le comté de La Vérendrye dans la première version, y retourne maintenant. Du coup, l'espoir de voir un jour un député francophone dans La Vérendrye s'évanouit.

«Si c'est cette carte qui est présentée à l'Assemblée législative, je ne sais pas encore comment je voterai. Mais ma tendance serait de voter contre», affirme le député de Springfield. «En attendant, je vais m'efforcer de convaincre mes collègues conservateurs et des autres caucus qu'il y a quelque chose qui ne va pas».

Impossible

De son côté, le président de la Commission de la division électorale, le juge en chef Alfred Monnin, affirme qu'il n'était pas possible de faire autrement étant donné le mandat confié à la Commission.

«On nous a dit: il faut que vous répartissiez toute la population manitobaine dans 57 comtés avec une variation de 10% maximum. Et ça avant le 31 décembre. Dans ces conditions, on ne peut pas éviter de couper des municipalités. Est-ce qu'il faut modifier le mandat? Ce n'est pas à moi de répondre. C'est aux législateurs».

Justement, le député conservateur de Minnedosa, Harold Gilleshammer, a déposé le 6 septembre une proposition de loi demandant que le nombre de sièges en milieu rural et dans le nord soit augmenté. Les libéraux *(surtout élus en ville)* et les néo-démocrates ont aussitôt exprimé leur désaccord.

Laurent GIMENEZ

2e version

STE. ROSE 18160 · MINNEDOSA 18420 · 18336 PORTAGE la PRAIRIE · GLADSTONE 18024 · VIRDEN 18371 · TURTLE MOUNTAIN 18163 · PEMBINA 18517 · MORRIS 18178 · EMERSON 19287 · LAKESIDE 18309 · GIMLI 18624 · SELKIRK 18475 · LAC DU BONNET 18438 · SPRINGFIELD 18204 · Lorette · LA VERENDRYE 19137 · La Broquerie · Steinbach · CARILLON 17999

Août 88: Des municipalités divisées

La Commission plaide le manque de temps

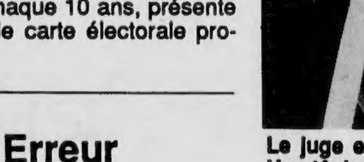
Alfred Monnin: C'est la faute au statisticien

A la suite d'une erreur de calcul des chiffres de la population, une 2e nouvelle carte électorale provinciale a été présentée. Le président de la Commission de la division électorale, le juge en chef de la Cour d'appel, Alfred Monnin, donne ses explications.



Le juge en chef Alfred Monnin. Une tâche difficile.

Rappelons le déroulement des événements. Au début du mois de juillet, la Commission de la division électorale, chargée de redécouper les frontières des comtés chaque 10 ans, présente la nouvelle carte électorale provinciale.



Erreur

Globalement, la nouvelle carte suscite peu de critiques. Les 3 membres de la Commission ont respecté leur mandat: répartir la population manitobaine *(1 071 232 personnes)* entre 57 comtés, de la façon la plus égale possible. Winnipeg gagne 2 sièges supplémentaires *(31)* et le rural et le Nord en perdent un chacun *(26)*.

Seulement voilà, les députés néo-démocrates ont fait eux aussi leurs calculs et leurs résultats sont différents. Plus précisément, ils accusent la Commission de la division électorale de ne pas avoir effectué correctement le calcul de la population dans deux comtés.

Le président de la Commission, le juge en chef Alfred Monnin, reconnaît qu'il y a eu erreur: «Notre statisticien a admis qu'il avait commis des erreurs de calculs et qu'il le savait. Il dit qu'on l'a trop pressé».

«On l'a poussé dans le dos, c'est vrai. Mais il a fait une gaffe: il aurait dû nous dire qu'il n'avait pas assez de temps pour effectuer correctement son travail».

Le juge Monnin ajoute que les travaux de la Commission ont été entravés par le manque de temps. «Le déclenchement des élections au mois d'avril nous a fait perdre au moins six semaines. Et il fallait que tout soit terminé avant le 31 décembre».

Laurent GIMENEZ.

Les Manitobain(e)s ont la dent dure!

Aurore boréale - Les taches solaires feront briller les cieux nocturnes du Manitoba pendant les prochaines années. Le plus violent cycle de taches solaires depuis 250 ans va atteindre son apogée en décembre 1989. Résultat: au fur et à mesure que les taches solaires s'accroisseront, les aurores boréales deviendront plus brillantes. Des jaunes et des verts plus vifs, et des rouges danseront dans les cieux à la place des verts et des jaunes pâles. Les aurores boréales sont produites lorsque les taches solaires, des explosions sur la surface du soleil, heurtent des particules dans l'atmosphère de la terre à quelque 50 milles du sol.

❑ ❑

Brûlé, Etienne - Les Jésuites de l'époque lui ont refusé un enterrement catholique. 350 ans plus tard, Etienne Brûlé, le premier explorateur français à visiter les Grands lacs ontariens, a un monument historique dans le parc provincial Awenda près de Penetang. En 1610, à l'âge de 18 ans, Etienne Brûlé s'est rendu dans le pays des Hurons pour apprendre leur langue. Il a aussi pris goût au style de vie des Hurons, ce qui ne plaisait pas aux autorités de la Nouvelle-France. Pis encore, il s'est associé à une gang d'Anglais qui attaqua la ville de Québec en 1629. Il a été tué par les Hurons vers 1633, «moins à cause de ses pratiques de commerce, qu'à cause de son attrait pour les femmes huronnes».

❑ ❑

Garderies - Sept millions de dollars, une augmentation de 25% par rapport à l'an dernier, seront alloués aux garderies par le gouvernement du Manitoba. En introduisant cette augmentation, qui entrera en vigueur le 2 octobre, le gouvernement de Gary Filmon a signalé un changement clair de politique en matière de garderies. Sous le programme proposé par le gouvernement conservateur, 12,80$ par jour seront alloués à l'enfant et non pas à la garderie. Ainsi, ce sera aux parents de décider si la somme ira à une garderie publique ou une garderie privée. Quelque 1 200 des 16 000 places disponibles dans les garderies manitobaines se trouvent dans des garderies privées.



Le Nord - Après plus de quinze ans de négociations, le gouvernement canadien a conclu une entente de principe avec les Dénés et les Métis des Territoires du Nord-Ouest.

L'entente prévoit le versement de 500 millions de dollars, la propriété de 181 230 kilomètres carrés de terrain de la Couronne, les traditionnels droits de chasser et de pêcher sur un million de kilomètres carrés de terrain public, et le partage des revenus des ressources énergétiques du territoire. Durant les cinq prochaines années, les Dénés et Métis du Territoire du Nord-Ouest et le gouvernement canadien devront négocier où seront situés les terrains en question. On reconnaît sur la photo, Brian Mulroney, le Premier ministre du Canada, signant l'entente à Yellowknife le 6 septembre.

❑ ❑

Patate chaude - Le futur laboratoire de recherche médicale sera-t-il situé près de la monnaie royale ou au centre-ville? Léo Duguay, le président du caucus conservateur manitobain tient au site de la Monnaie. Un rapport d'experts favorise un emplacement au centre-ville. La décision relève du ministre de la Santé, Jake Epp. Il devrait lancer cette patate chaude dans l'une ou l'autre direction d'ici quelques semaines. Dans cette affaire qui pèse 30 millions en subventions fédérales, Léo Duguay est accusé de politicaillerie. Sa réponse *(qui lui a valu le «Quote of the Day» à la une du Globe and Mail lundi 5 septembre)*: «Je défends les intérêts de ma communauté. Si c'est un crime, je suis coupable».

❑ ❑

Nouvelle-Ecosse - Bien que le parti libéral ait obtenu des gains importants aux élections provinciales du 6 septembre, le populaire «mononcle John» Buchanan est toujours le Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse. «Mononcle John», qui est devenu Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse en 1978, l'époque glorieuse des conservateurs provinciaux tels Peter Lougheed en Alberta et Bill Davis en Ontario, est maintenant le doyen des Premiers ministres provinciaux. Aux élections, les conservateurs ont remporté 28 des 52 sièges *(42 en 1984)*; les libéraux, 21 *(6 en 1984)* et le NPD 2 *(3 en 1984)*. Un candiat indépendant a également été élu.

❑ ❑

Récoltes - La sécheresse était réelle. Conséquence: la pire récolte pour les agriculteurs canadiens depuis 1975. La rapport de Statisque Canada indique que les récoltes de blé ont été réduites de 41% par rapport à l'année dernière. Pour les autres récoltes *(seigle, avoine, orge et lin)*, les récoltes ont été réduites de 31% par rapport à l'an dernier. Une consolation: à cause des grandes chaleurs, ce qui a été récolté est de qualité supérieure.

❑ ❑

Sourire - Les sourires des Manitobaines et des Manitobains sont en excellente santé. Une étude menée en avril par Garry Austman, le président de la Manitoba Dental Association, indique que près de 75% des Manitobains visitaient leur dentiste au moins une fois l'an. La moyenne nationale est de 60%. Résultat: 50% des Manitobains ont tout leurs dents et 45% comptent les garder pendant les dix prochaines années. Il y a 20 ans, la majorité portait ou prévoyait porter un dentier. Le Manitoba a presque le plus bas prix pour les services dentaires au pays. Les 525 dentistes sont également répartis en ville et en campagne.

❑ ❑

Tabac - Les cieux canadiens sont dorénavant réservés aux non-fumeurs. Depuis septembre, les clients d'Air Canada n'ont plus le droit de fumer dans l'avion, sauf durant les vols à destination de l'Europe et des Caraïbes. Canadian Airlines avaient introduit cette même politique il y a déjà quatre mois. Wardair, la troisième compagnie aérienne canadienne, a également une politique semblable en place. Les fumeurs qui ne respectent pas cette politique pourrait écoper d'amendes allant jusqu'à 5 000$.



Diane Dubé devant le fort Bas-de-la-Rivière. photo Laurent Gimenez

VITE LU VITE SU

Saint-Georges

Un 5e «P» pour Profit

La participation du Club sportif de Saint-Georges à la fête des 4P's commence rapporter des dividendes: «Entre 2 800 et 2 900$ de profits», évalue la présidente, Diane Dubé.

Voilà trois ans, la participation de Saint-Georges au 4P's *(avec Pine Falls, Powerview, Great Falls)* se limitait à un concours de construction de châteaux de sable. L'an dernier, plus d'événements profitables avaient été organisés. Résultat: 1 900$ en caisse. Le Club sportif utilise les bénéfices pour le fort Bas-de-la-Rivière, situé à la plage.

Diane Dubé attribue sans hésiter le succès grandissant de l'événement à la participation d'une bonne cinquantaine de bénévoles. «Beaucoup ont préparé de la nourriture gratuitement. Et c'est avec la cuisine canadienne du lundi qu'on a surtout fait de l'argent. Entre 500 et 600 repas ont été servis *(350 l'an dernier)»*.

Il faut ajouter que le comité organisateur des 4P's, présidé par Jill Papineau, met aussi l'accent sur la publicité dans les médias. Avec pour conséquence un montant respectable de touristes. Diane Dubé souligne à cet égard qu'environ 400 personnes ont visité le musée de Saint-Georges.

La prochaine activité de prélèvement de fonds du Club sportif se tiendra début novembre: un «gros bazar», qui avait rapporté 2 400$ l'année dernière.

télé-horaire automne/hiver

du lundi 12 septembre au dimanche 18 septembre

Radio-Canada Manitoba

du lundi au vendredi

7h30 - FRAGGLE ROCK
8h00 - TAPE TAMBOUR
8h15 - BOBINO
8h30 - BONJOUR SANTÉ
9h00 - ANGES DU MATIN
10h00 - LA CUISINE DES ANGES
10h15 - INIMINIMAGIMO
10h30 - PASSE PARTOUT
11h00 - LE NOUVEL ÂGE
12h00 - PREMIÈRE ÉDITION
12h15 - DÉMONS DU MIDI
13h15 - AU JOUR LE JOUR
16h00 - FÉLIX ET CIBOULETTE
21h00 - LE TÉLÉJOURNAL
21h25 - LE POINT
22h00 - LA MÉTÉO
22h05 - LES NOUVELLES DU SPORT

lun. 12 sept.

11h30 Grisu, le petit dragon
11h45 Animation illimitée
14h15 Dallas
15h15 Clan Campbell
15h45 Fariboles
16h30 Cocologie
17h00 D'une série à l'autre
Les Jeux olympiques, reflets de l'histoire (1re de 5)
18h00 Ce Soir Manitoba
L'actualité du jour, d'ici et d'ailleurs. Présentation: Pierre Chevrier. Sports: André Brin. Météo: Suzanne Kennelly
18h30 Portraits d'artistes
Une série qui donne la parole à 10 artistes manitobains, nous faisant découvrir l'étendue et la variété de leur talent. (1re de 5). Inv: Hélène Pelletier, sculpteur de l'inattendu, et Roger Lafrenière, peintre des plaines. Présentation: Pierre Chevrier. Recherche et interviews: Roger Léveillé. Réalisation: Marc Sabourin.
19h00 Ma tante Alice
19h30 Robert et compagnie
20h00 Des dames de cœur
22h20 La loi de Los Angeles
23h20 Cinéma
Saigon, l'année du chat. Drame sentimental réalisé par Stephen Frears. Avec Frederic Forrest, Judi Dench et Josef Sommer. (brit. 83).

mar. 13 sept.

11h30 Il était une fois l'homme.
14h15 Cinéma
Les Fugitifs. Comédie policière réalisée par Freddy Charles. Avec Bernard Menez, Erika Maaz et Eddie Constantine. (fr. 82).
16h30 Minibus
17h00 D'une série à l'autre
Les Jeux Olympiques, reflets de l'histoire. (2e de 5).
18h00 Ce Soir Manitoba
18h30 Vidéo Club (Début)
19h00 Star d'un soir
Inv.: Denise Bombardier, Mario Tremblay et Mario Pelchat.
20h00 L'héritage
22h20 Dallas
Les nuages noirs.
23h20 Cinéma
La Toile d'araignée. Drame policier réalisé par Stuart Rosenberg. Avec Paul Newman, Joanne Woodward et Tony Franciosa. (amér. 75).

mer. 14 sept.

11h30 Le petit castor
14h15 Le temps de vivre
15h45 Fariboles
16h30 L'intrigue
17h00 D'une série à l'autre
Les Jeux Olympiques, reflets de l'histoire. (3e de 5).
18h00 Ce Soir Manitoba
18h30 Dans le sillage de Champlain
Émission réalisée à Ottawa à l'occasion du 375e anniversaire du passage de Champlain dans cette région qui vous propose un voyage dans le passé et vous invite à rencontrer ce père du Canada. Réalisation: Donald Hétu.
19h00 Jeunes loups des années folles
Série avec Paul Gross, Michael Riley, Sophie Léger, Julie A. Stewart et Louise Laparé. (2e de 12).
22h20 Laser 33-45
(Début) Émission de variétés animée par René Simard.
23h20 Cinéma
Une Affaire d'hommes. Drame policier réalisé par Nicolas Ribowski. Avec Claude Brasseur, Jean-Louis Trintignant et Isabelle Huppert. (fr. 81).

jeu. 15 sept.

11h30 Les aventures de Virulysse
14h15 Cinéma
Comme un boomerang. Policier réalisé par José Giovanni. Avec Alain Delon, Louis Julien, Charles Vanel et Dora Doll. (fr. 76).
16h30 Charamoule
17h00 D'une série à l'autre
Les Jeux Olympiques, reflets de l'histoire. (4e de 5).
18h00 Ce Soir Manitoba
18h30 Il était une fois l'homme
19h00 Anne...La Maison aux pignons verts. La suite. Comédie dramatique d'après le roman de Lucy Maud Montgomery. Avec Megan Follows, Colleen Dewhurst, et Jonathan Crombie (2e de 3).
22h20 Bonjour Docteur
22h50 Comment ça va?
23h20 Cinéma
Les grandes gueules. Film d'aventures réalisé par Robert Enrico. Avec Bourvil, Lino Ventura, Marie Dubois et Michel Constantin. (fr.-it. 65).

ven. 16 sept.

11h30 Durrell en Russie
14h15 Cinéma
Le gagnant. Comédie réalisée par Christian Gion. Avec Philippe Ruggieri, Odile Michel et Stéphane Audran. (fr. 79).
16h00 D'une série à l'autre
Les Jeux Olympiques, reflets de l'histoire. (dern. de 3).
17h00 Félix et Ciboulette
17h30 Ce Soir Manitoba
18h00 Séoul 88
Présentation des Jeux
19h00 Le téléjournal
19h20 Séoul 88
Cérémonies d'ouverture
22h50 Les nouvelles du sport
23h05 Nos espoirs 88. (Dernière).
23h10 Cinéma
La dernière corvée. Comédie dramatique réalisée par Hal Ashby. Avec Jack Nicholson, Otis Young et Randy Quaid. (amér. 73).

sam. 17 sept.

6h00 Séoul 88
Reportage sur les compétitions.
9h00 Signé Cat's Eyes
9h30 La baie des esprits
10h00 Moi, l'Afrique.
Documentaire. (1re de 3)
11h00 La semaine parlementaire
11h30 Minye, la fin du mythe
12h00 Ciné-famille
Lisa, ou le rêve olympique.
Dessins animés. (coréen 88)
14h00 Le tombeau de glace
15h00 Grand air.
15h30 Génies en herbe
Finale de la série internationnelle Canada/-France.
16h00 Séoul 88
Résumé des meilleurs moments de la journée.
17h00 Le Téléjournal
17h05 Impact
18h00 Le Groupe Sanguin
Spectacle enregistré au Spectrum de Montréal septembre 1987.
19h00 Séoul 88
Reportage sur les compétitions.
21h00 Le téléjournal
21h20 Les Nouvelles du sport
21h35 Séoul 88
Reportage sur les compétitions.
23h30 La politique fédérale
23h40 Télé-sélection
Nadia. Biographie réalisée par Alan Cooke. Avec Johan Carlo, Joe Bennet et Talia Balsam. (brit. 83).

dim. 18 sept.

5h00 Séoul 88. Reportage sur les compétitions.
10h00 Le jour du Seigneur
De Longueuil.
11h00 La semaine verte
12h00 Rencontres
Invité: Gérard Bessière, écrivain.
12h30 Baseball des Expos
Au Shea Stadium de New York, les Expos de Montréal rencontrent les Mets.
15h00 Le Cirque de demain
Le 5e Festival Mondial (1981). Seize des meilleurs numéros présentés au 5e Festival mondial du cirque tenu à Chartres. (fr.-all. 81).
16h00 Séoul 88
Résumé des meilleurs moments de la journée.
17h00 Le téléjournal
17h02 Découverte
Magazine scientifique.
17h30 L'heure de Disney
Papa épouse Maman (1re de 2).
18h30 Le téléjournal
19h00 Séoul 88
Reportage sur les compétitions.
22h30 Les nouvelles du sport
22h45 La politique provinciale
22h55 Ciné-club
L'Argent. Drame écrit et réalisé par Robert Bresson. Avec Christian Patey, Caroline Lang, Sylvie van der Elsen et Michel Briguet. (fr. 83).

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE DE COMMUNICATIONS AU 786-0249



De Winnipeg à Granby

Lizanne Lachance s'est gagné une place parmi les interprètes aux préliminaires du Festival de la chanson de Granby. Le Festival annuel sera diffusé à CKSB: les 15 et 16 septembre de 19h05 à 21h30, et le 18 septembre de 13h03 à 16h30.

La chance est de son coté

L'interprète franco-manitobaine, Lizanne Lachance a été choisie pour participer au 20e Festival de la chanson de Granby.

La chanteuse native de Saint-Boniface sera l'une de 16 concurrent(e)s dans la catégorie «interprète». 16 autres musicien(ne)s participeront dans la catégorie «auteur-compositeur» dans les soirées préliminaires qui se dérouleront du 15 au 18 septembre, à Granby au Québec.

Pour Lizanne Lachance, qui a chanté plusieurs fois au Northstar Inn *(maintenant Delta Winnipeg)*, au International Inn et qui était l'une des interprètes sur scène lors de la visite du pape **Jean-Paul II** au parc Birds Hill, **Granby**, c'est une nouvelle ouverture.

Les trottoirs

«A Granby, je serai exposée à un tout autre marché"» note **Lizanne Lachance**. «Je ne veux pas gagner ma vie à chanter dans les bars. J'en ai beaucoup fait, et ce n'est pas mal, surtout pendant que je suis toujours à l'université, mais ce n'est pas la façon dont je veux gagner ma vie».

Celle qui finit actuellement une maîtrise en administration publique chantera trois chansons à Granby: «Les trottoirs du boulevard Saint-Laurent» de **Diane Tell**, «Seule» de **Ginette Reno** et «Pourquoi» de **Marie-Denise Pelletier**.

Entre temps, Lizanne Lachance ne manque pas d'occasion pour chanter. «Je fais beaucoup de mariages et c'est moi qui chantera dans la version française de «**The Big Top**» qui sera à la télévision à Noël».

Rappelons que «The Big Top», un ballet-cirque de **Jacques Lemay**, dansé par le Ballet royal de Winnipeg, sera diffusé à la télévision au temps des fêtes. L'émission est une production de **Léo Foucault**.

Sur le même ticket:

Lavoie, Hart-Rouge!

Sommaire



Daniel TOUGAS



Le dessin animé «The Cat Came Back» du Winnipégois Cordell Barker passe encore dans deux cinémas de la ville. (Le Gâtez-Vous est en page 14).

Fixés sur la chicane

Le concours des jeunes groupes franco-manitobains, La chicane électrique, s'est déroulé la fin de semaine dernière au Foyer du Centre culturel franco-manitobain.

C'est le groupe **«Superfixie»** qui a remporté les honneurs à ce concours 100 nonien. **«Superfixie»**, c'est Joanne La Coste, Daniel Perreaux, Dany Joyal, Marie-Claude McDonald, Jacques Gagnon, Nicole La Coste et Sarah Côté.

Le groupe, dont les membres ont reçu comme prix des billets au spectacle de Daniel lavoie, se produira en spectacle le 1er octobre à l'assemblée annuelle du Conseil jeunesse provincial.

«On l'a fait vivre ce corbillard-là!»

C'était vraiment les *good ol' days*. C'était la fièvre, l'envolée, la folie, le grand plaisir de faire de la musique».

Daniel Lavoie se rappelle avec tendresse et brio sa jeunesse musicale au **100 Nons** à Saint-Boniface.

Le Franco-Manitobain, dont deux des anciennes chansons figureront bientôt dans une anthologie musicale du Manitoba français (1), regagnera **Winnipeg** en spectacle ce vendredi 9 septembre, à 20h, à la **salle du Centenaire.**

«C'était le temps le plus coloré de ma vie, estime **Daniel Lavoie.** C'était un bon coup de pied de départ. C'est là que j'ai trouvé l'énergie pour faire de la musique maintenant».

«Évidemment, aujourd'hui, je trouve toujours des raisons pour me motiver, mais ce ne sont pas les mêmes».

Daniel Lavoie se souvient-t-il de sa première «tournée» au Québec en 1970? Celui dont le dernier disque **«Vue sur la mer»** a été réalisé par Colin Thurston *(qui a travaillé avec David Bowie, Duran Duran, Human League et Billy Ocean)* en parle comme si c'était hier.

«Je me souviens que 5 jours après notre arrivée au Québec, le gars qui jouait de la guitare pour nous, et qui avait le camion, a entendu à travers le mur d'une chambre d'hôtel qu'on pensait le remplacer».

«Le lendemain matin, il était parti, et on était pris sans guitariste et sans camion!»

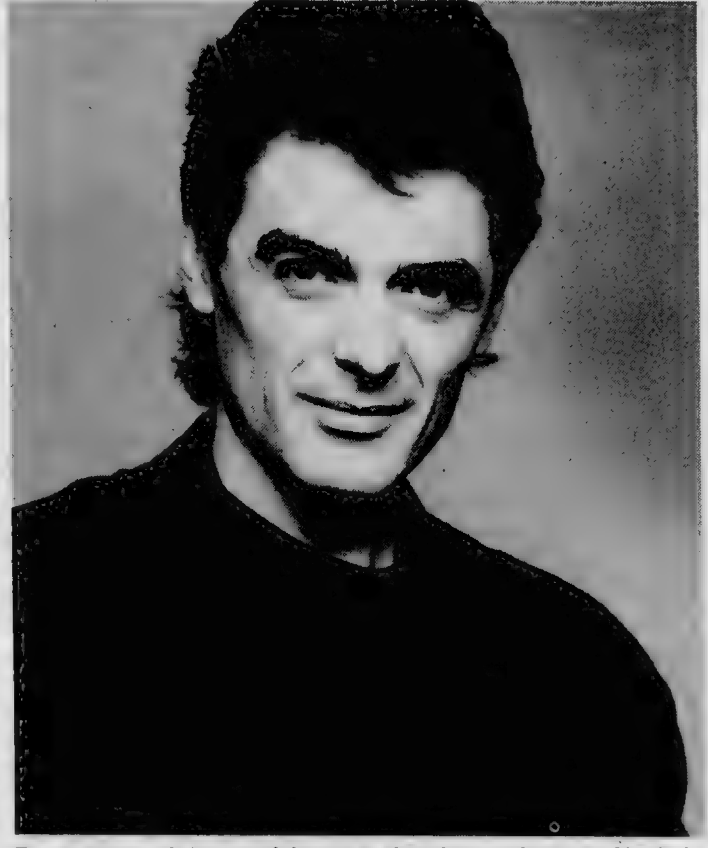
> ***«Un bon coup de pied de départ»***

Le départ subit du guitariste a obligé une réorganisation du groupe. D'après **Gérard Jean** *(Ziz)* qui jouait de l'orgue dans la formation de l'époque: «Notre batteur, **Philippe Kleinschmit** est devenu guitariste; **Gérald Paquin** est devenu batteur; **Norman Paul** est resté à la basse. Et il y avait deux claviers: **Daniel Lavoie** au piano et moi à l'orgue».

La réorganisaiton des musiciens n'a résolu qu'une partie du problème: il fallait un mode de transport. «On s'est acheté un corbillard pour 800$», se rappelle **Daniel Lavoie.**

«Avec tout l'équipement, les musiciens, c'était bien plus que le corbillard avait l'habitude de transporter. On l'a fait vivre, ce corbillard-là!»

(1) L'anthologie, qui paraîtra cet automne sur cassette et disque compact, comprendra «Dans l'temps des animaux» et «J'ai quitté mon île» de Daniel Lavoie. Gerry et Ziz, Norman Dugas, Folle Avoine et Maurice Paquin (entre autres) feront également partie de cette rétrospective de chansons enregistrées entre 1970 et



En ce temps où les musicien(ne)s abondent toujours au Manitoba français, Daniel Lavoie offre un conseil aux artistes qui songent à faire carrière dans la musique. «C'est jamais ce qu'on attend. C'est toujours bien moins spectaculaire. Quelqu'un qui s'embarque là-dedans est mieux de savoir ce qu'il veut. S'il veut devenir millionnaire, il serait bien mieux de s'acheter des billets de loterie».

À la télé...

La série **«Portraits d'artistes»** est lancée cette semaine à **Radio-Canada,** le 12 septembre, à 18h30. Les cinq émissions de la série, qu'on verra tous les mercredis à 18h30, couvre toute la gamme des arts plastiques et donne la parole à dix artistes manitobains. Cette semaine, on dresse le portrait de la sculpteure **Hélène Pelletier** et du peintre **Roger Lafrenière.**

Dans les galeries du **CCFM:** les **Estampes de Gisèle Beaupré** du 9 septembre au 16 octobre. Le vernissage est le 9 septembre à 20 h au CCFM. Aussi, il y a l'exposition **Les artistes de chez nous 1988,** du 7 septembre au 16 septembre.

Hart-Rouge, avec Daniel Lavoie!

Ce sera véritablement une soirée franco-manitobaine, ce vendredi 9 septembre, à 20 h. Le groupe Hart-Rouge asurera la première partie du spectacle de Daniel Lavoie à la salle du Centenaire.

Hart-Rouge *(Suzanne, Paul, Michelle et Annette Campagne)* après avoir sillonné le Québec et l'Ontario cet été en tournée, se dit heureux de se retrouver chez eux au mois de septembre.

Le groupe a lancé son premier microsillon *(intitulé simplement «Hart-Rouge»)* le 1er septembre lors d'une fête pour **Musique Plus,** le Much Music francophone, à Montréal.

Un autre lancement est prévu pour **Winnipeg** cette semaine. «C'est ce deuxième lancement qui, pour nous, est important, lance **Suzanne Campagne.** C'est là qu'on va vraiment célébrer!»

Le disque, et le 45 tours **«The Heart of the Matter/On s'aime, mais pas complètement»** sera dans les rayons des magasins dès le 22 septembre.

«C'est très rare qu'un groupe winnipégois anglophone ou francophone ait une distribution nationale comme nous l'avons à CBS», souligne **Roland Stringer,** gérant de Hart-Rouge. La distribution nationale signifie que les disques seront chez tous les disquaires et le 45 tours dans tous les postes de radio.

«Dans le domaine de la musique rock à Winnipeg, ça ne s'est pas produit souvent. Du côté country, ça s'est vu, mais dans le pop-rock, il y a eu les **Guess Who, Harlequin** et maintenant **Hart-Rouge».**

En plus du spectacle **Daniel Lavoie,** le 9 septembre, on pourra voir **Hart-Rouge** en spectacle au nouveau B'ways à l'Hôtel Fort Garry, les 15, 16 et 17 septembre.

«Cartoons»

Si vous avez aimé «Roger Rabbit», **la Cinémathèque** *(au 100, rue Arthur dans le Artspace)* a quelque chose pour vous: une série de premières dans le domaine des dessins animés. Le premier dessin animé de **Betty Boop** *(1930)*, le premier **Donald Duck** *(1934)*, le premier **Superman** *(1941)*, le premier **Mickey Mouse** en couleur *(1935)*, le premier **Popeye** *(1933)* et plus encore!

La rétrospective, intitulée **«Hollywood Animation: Cartoon Firsts»**, sera diffusée du 9 au 15 septembre à la Cinémathèque, à 20h. Les vendredi et samedi, il y aura aussi une séance à minuit.

Et en parlant des **«Toons»**, le dessin animé du Winnipégois Cordell Barker **«The Cat Came Back»** vaut vraiment la peine d'être vu. On le projette en première partie du film **«A Fish Called Wanda»** aux cinémas Polo Park et Garden City. Ne soyez pas surpris si **«The Cat Came Back»** se glisse dans les nominations aux Academy Awards cette année.



Y avait-il du cinéma avant Hollywood? Voilà la question à laquelle répondra la Galerie d'art de Winnipeg dans sa série «Before Hollywood». (Voir le Gâtez-Vous: Cinéma). Ci-haut: le film «Winning an Heiress» (1911).

Cinéma

Dans la série de films pour les aînés à la **Bibliothèque de Saint-Boniface**, deux films sur Gabrielle Roy seront à l'affiche. **«Le vieillard et l'enfant»** *(tourné entièrement au Manitoba)* et **«Gabrielle Roy»** seront projetés à 14h, le 14 septembre.

Dès le 14 septembre aussi, les cinéphiles en auront pour leur argent à la **Galerie d'art de Winnipeg**. Soixante-trois films américains du tournant du siècle (1895 à 1915) seront au grand écran de la Galerie. Au programme, des oeuvres de **Cecil B. De Mille** et **D. W. Griffith** *(entre autres)*; avec, en vedette: **Mary Pickford, Lionel Barrymore** et d'autres. Les oeuvres sont divisées en six séances qu'on peut voir en cinq soirées: du 14 au 18 septembre ou en reprise du 20 au 24 septembre. L'entrée est 4$ ou 3$ pour les membres de la **Galerie d'art.**

Musique

C'est le jazz qui est en tête cette semaine au **Foyer du Centre culturel franco-manitobain. Ken Gold** est à l'affiche du «Mârdi jazz», le 13 septembre.

La saison de la musique classique redémarre en ville avec le gala d'ouverture de l'**Orchestre symphonique de Winnipeg**, le 17 septembre à 20h, à la salle du Centenaire. L'Orchestre fête cette année son 40e anniversaire. Ce sera la dernière année où on verra son chef d'orchestre **Kazuhiro Koizumi**. La soirée d'ouverture mettra en vedette la pianiste d'origine soviétique, **Bella Davidovich.**

Pour vous mettre la note à l'oreille avant le lancement de la saison de l'Orchestre, les **Winnipeg Singers** présentent le **Freiburger Vokalensemble** d'Allemagne. L'Ensemble, qui comprend 40 voix, chantent de la musique a cappella et des oratorios. Le concert a lieu au **Crescent Fort Rouge United Church**, à 20h, le 12 septembre.

L'un des groupes qui a participé à **La chicane électrique** du 100 Nons la semaine dernière, **«Coco-Ambi»**, se produira au Foyer du Centre cuturel franco-manitobain les 15 et 16 septembre, à 21h.



Boop Boop Be Doop

La fameuse Betty-Boop fait partie d'une collection de dessins animés des années 30 qu'on peut voir cette semaine à la Cinémathèque. Voir le Gâtez-Vous: Dessins animés.

Théâtre

L'Ecole du **Prairie Theatre Exchange** offre un cours de théâtre en français qui s'adresse aux enfants de 8 à 10 ans. Le cours, intitulé **«Le drame en français»**, vise le développement de l'imagination à travers le jeu dramatique, l'improvisation et l'art de raconter. On peut s'inscrire en personne le samedi 10 septembre de 9h à 18h, et le 12 septembre de 9h à 20h, au **160, rue Princess**. Pour plus d'informations, appelez **Raye Anderson** au 942-7291.

Le Cercle Molière offrira des cours aux jeunes qui ont un intérêt à faire du théâtre en français. Les cours, qui s'adressent aux jeunes de **6 à 9 ans** et de **10 à 12 ans**, commenceront le 3 octobre. La série de 20 rencontres, tous les samedis matins, sera limitée à 15 participant(e)s. Informations au 233-8053.

Expositions

Winnipeg est la seule ville au Canada qui recevra l'exposition de lithographies et gravures de l'artiste allemand, **Max Beckmann**. Les oeuvres, créées entre 1914 et 1922, comprennent des paysages, des portraits et des autoportraits de Beckmann. L'exposition, qui visitera sept villes nord-américaines, est mise en circulation par la **galerie Worthington de Chicago** avec la participation de la **République fédérale d'Allemagne**. *(«Max Beckmann: Works on Paper» sera en montre à la Galerie d'art de Winnipeg du 19 septembre au 31 octobre).*

Un magasin vieux de 80 ans détruit à Saint-Claude

La nostalgie pèse peu face aux bulldozers

La Coop de Saint-Léon vient d'acheter le terrain de l'ancien magasin Arbez pour agrandir la cour à bois.

Les pics et les bulldozers ont déjà commencé leur travail, mais le vieux magasin Arbez de Saint-Claude élève encore fièrement sa silhouette massive. Pour quelques jours seulement. Car bientôt, il ne restera plus rien de ce morceau de mémoire villageoise qui, depuis 1905, a vu défiler à son comptoir plusieurs générations de Saint-Claudiens.

Gabrielle Arbez a passé toute son enfance dans ce magasin construit par son père et dont elle a été la gérante de 1930 à 1942 *(voir encadré)*. Elle se souvient:

«Lorsque j'étais enfant, le magasin était au centre de la vie sociale de Saint-Claude. Toutes sortes d'activités avaient lieu dans notre grand salon: les amis venaient nous rendre visite, les enfants venaient jouer. Il y a même eu des concerts. Mais après la Première Guerre mondiale, l'ambiance n'était plus la même».

Gabrielle Arbez ouvre une vieille boîte où s'empilent des photos du magasin, de ses parents, de la famille. Les souvenirs heureux affluent. Mais le présent impose sa dure réalité. «Je préfère que le magasin disparaisse plutôt que de le voir dans cet état», confesse Gabrielle Arbez.

Au mois d'août dernier, la Coop de Saint-Léon a acheté le terrain du magasin à la famille de Paul Rey pour agrandir la cour à bois. Le directeur de la Coop, Raynald Labossière, explique sans ambages:

Trop vieux

«Le magasin était trop vieux, d'une conception dépassée, avec trop de marches. Ce n'est plus à la mode. Les gens ne veulent plus de magasin avec des marches. Ils veulent un accès direct».

Dans quelques jours ou quelques semaines, le vieux magasin Arbez ne sera donc plus qu'un souvenir. Un souvenir de plus dans la petite boîte à nostalgie de Gabrielle Arbez.

Laurent GIMENEZ



photo Laurent Gimenez

Gabrielle Arbez (en blanc) entourée d'Alain Cormier, de sa soeur Irène Galliot, et de sa nièce, Agnès Cormier. "Cela fait des années que je ne suis pas allée voir à l'intérieur du magasin. Ca me fait trop mal au coeur".

Des premières planches jusqu'aux gravats

1904: Charles Arbez construit son premier magasin d'épicerie et de quinquaillerie à Saint-Claude. Le magasin brûle en 1905 et est rebâti aussitôt après.

1910: Charles Arbez construit une résidence au 2e étage du magasin pour y loger sa nombreuse famille.

1930: A la mort de Charles, Gabrielle, sa fille aînée, devient gérante pour les 12 années suivantes. Son frère Louis se charge de la cour à bois.

1942-44: Louis achète le magasin et la cour à bois attenante. L'entreprise familiale prend le nom de Arbez Lumber and Hardware.

1968: Les deux gendres de Louis Arbez prennent la succession. Raymond Cormier prend en charge le magasin et Raymond Châtel s'occupe de la cour à bois.

1975: La Coop de Saint-Léon achète la cour à bois.

1983: fermeture du magasin qui, deux ans plus tard, est vendu à Paul Rey.

1988: La Coop de Saint-Léon rachète le magasin.

VITE LU, VITE SU

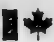
Winnipeg

Sous les pythons glissent les cobras

Le Manitoba Children's Museum organise samedi 17 septembre et dimanche 18 une activité sur le thème: «Bonté, les serpents sont en vie!»

En se servant de leur imagination, les enfants pourront créer, avec des bas et de la peinture, un serpent venimeux. *(957-0005: service en français disponible).*

Précisons que le musée vraiment pas comme les autres vaut d'autant plus d'être visité depuis son expansion. Cinq centres d'exposition encouragent fortement les enfants à devenir des touche-à-tout. Il y a même moyen de réaliser une production de télévision. Une autre manière de «pythonner!»



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



DÉCISION

Décision 88-510. **Winnipeg Videon Incorporated.** Un secteur de Winnipeg (MB) APPROUVÉ – Ajout d'une condition de licence autorisant la distribution des émissions de The Silent Network, un service de satellite admissible en vertu de la partie II, au service de base.

Où puis-je lire les documents du CRTC? Les documents du C.R.T.C. peuvent être consultés dans la «Gazette du Canada», partie 1, aux bureaux du C.R.T.C. et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du C.R.T.C. en rejoignant le Conseil à: Ottawa/Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 983-6306 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada



Saskatchewan Public Service Commission

Director, French Curriculum and Instructional Resources Development/Directeur, Élaboration des programmes d'études et du matériel didactique

Ce poste à Régina sera d'un intéret tout particulier pour les candidats à la recherche d'une carrière offrant un défi dans un domaine de l'éducation française en pleine expansion. Sous la direction du directeur général du Bureau de la minorité de langue officielle, le directeur planifiera, organisera et dirigera le développement des programmes en éducation française, identifiera les changements apportés aux programmes afin de répondre aux besoins dans les programmes de français de base, d'immersion et des écoles françaises.

Les candidats doivent détenir un brevet d'enseignement, avoir enseigné plusieurs années avec succès dans le domaine de l'éducation française, préférablement dans un programme désigné (école française et/ou programme d'immersion), des connaissances théoriques des programmes en général, et une facilité d'expression orale et écrite en anglias et en français. Cette personne aura démontré des compétences en administration ainsi qu'en relations humaines et publiques. Il serait souhaitable d'avoir des connaissances du système d'éducation de la Saskatchewan en général et de l'éducation française en particulier.

Vous devez soumettre votre demande d'emploi avant le 17 septembre 1988.

Salaire: $39,552 - $56,508
Numéro de compétition: M8-8-AC59SBL
Ministère de l'Éducation, le Bureau de la minorité de langue officielle.

Renvoyer votre curriculum vitae à la Fonction publique à l'addresse suivante: 3211, rue Albert, Régina (Saskatchewan) S4S 5W6, (306) 787-7575. Enenvoyant votre curriculum vitae et/ou pour toute demande de renseignement, veuillez inclure le numéro du poste, le ministère et le numéro du concours.

Director, French Curriculum and Instructional Resources Development/ Directeur, Élaboration des programmes d'études et du matériel didactique

This position, in Regina, will be of particular interest to candidates seeking a challenging career in the area of rapidly expanding French education. Under the direction of the Executive Director of the Official Minority Language Office, the director will plan, organize and direct curriculum development in French education, identify curriculum adaptation required to meet the program needs of Core French, Immersion and French language schools.

Candidates must hold a valid teacher's certificate, have taught successfully for several years in the area of French education, preferably in a designated program (minority language school or immersion program), have a sound background in curriculum development and demonstrate oral and written mastery of both French and English. This person will have demonstrated administrative capabilities as well as skills in public and human relations. A knowledge of the Saskatchewan Education system in general and French education in particular would be desirable.

Salary: $39,552 - $56,508
Comp. No.: M8-8-AC59SBL
Saskatchewan Education, Official Minority Language Office

Closing date: September 17, 1988

Applicants will be evaluated on the relative degree to which they meet the knowledge, skills and abilities related to the position assignment.

Forward resumes to the Saskatchewan Public Service Commission, 3211 Albert Street, Regina, Saskatchewan, S4S 5W6. (306) 787-7575. Please quote position, department and competition number on all resumes and/or inquiries.

Saskatchewan





APPEL D'OFFRES

Bâtiments à vendre – Région des Prairies

Nous invitons les intéressés à présenter des soumissions cachetées portant l'indication «Soumission 4540-1-S02» concernant l'achat d'installations énumérées ci-dessous et leur enlèvement de la propriété du CN à Churchill, au Manitoba. Les soumissions doivent parvenir à M. G.M. Ball, directeur régional des Achats et stocks, Chemins de fer nationaux du Canada, C.P. 244, succursale postale Transcona, Winnipeg (Manitoba) R2C 3R4 au plus tard à midi le mercredi 20 septembre 1988.

N° 6 à 10 et 30 à 34
10 logements 44 pi x 24 pi
N° 5 – 1 logement 38 pi x 86 pi

Les intéressés pourront soumissionner un ou plusieurs logements.

Pour voir les logements, appeler A. Yungwirth, chef de la voie au 675-2287 à Churchill. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec R. F. Haglund au 946-2264 à Winnipeg.

Les travaux doivent être terminés et les lieux nettoyés au plus tard le 31 octobre 1988.

Les bâtiments sont vendus «dans l'état où ils sont et à l'emplacement où ils se trouvent». L'acheteur doit donc prendre à sa charge les coûts inhérents à l'interruption des services publics, à l'enlèvement des bâtiments et au nettoyage des lieux y compris, s'il y a lieu, au retrait des fondations et au remplissage des excavations.

La compagnie se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions et ne s'engage pas à accepter la plus élevée.

G.M. Ball
Directeur régional des Achats et Stocks

La Liberté, le journal de l'année de l'APFHQ



APPEL D'OFFRES

PROJET:

CONSTRUCTION D'INSTALLATIONS RÉSERVÉES À LA FORMATION – TRIAGE SYMINGTON, WINNIPEG (MANITOBA).

NATURE DES TRAVAUX: Fourniture et mise en place d'un bâtiment en métal préfabriqué, y compris les pilotis de support, les travaux de béton, la finition intérieure et les travaux de nature électrique et mécanique.

Les soumissions cachetées établies sur les formules remises à cette fin seront reçues par l'Ingénieur des Ponts et Charpentes, jusqu'à midi (heure avancée), le mercredi 14 septembre 1988 au bureau de l'Ingénieur en chef régional, 460-123 Main Street à Winnipeg.

À partir du 29 août 1988, les entreprises intéressées peuvent se procurer les formules de soumission en s'adressant à:

A. S. Uppal
Ingénieur régional,
Ponts et structures
CN Rail
460-123 Main Street
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2P8

On peut consulter les plans sans frais auprès de: Southam Building Reports et Sanford Evans Building News Service.

Pour tout renseignement complémentaire, appeler M. R.W. Jones, Ingénieur de projet, au (204) 946-2813 à Winnipeg.

La Compagnie se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions et ne s'engage pas à accepter la moins élevée.

Bureau du
Vice-président régional
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
Winnipeg (Manitoba)



APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, 333, rue Main, 15e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission en s'adressant à l'adresse ci-dessus en versant le dépôt exigé.

PROJET 2352-88-22

DOSSIER Q - 4534

CONSTRUCTION D'UN EMPLACEMENT DE STATION VHF/DF ET TRAVAUX CONNEXES À L'AÉROPORT DE ST. ANDREWS, À ST. ANDREWS (MANITOBA)

DATE LIMITE: le 22 septembre 1988, à 14h, HEURE LOCALE.
DÉPÔT: Chèque bancaire de 25$

Les documents de soumission peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs à Winnipeg (Manitoba).

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique, composer le (204) 983-3823.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada

L'Hôpital régional Chaleur est un centre hospitalier dûment agréé, d'une capacité de 270 lits. En raison de notre expansion actuelle, nous aimerions adjoindre à notre équipe des plus dynamiques du personnel infirmier supplémentaire qui évoluera dans la belle ville de Bathurst au Nouveau-Brunswick. Nous avons des postes vacants dans le domaine suivant:

SOINS INFIRMIERS

Pour postuler, vous devez détenir un permis d'exercice du Nouveau-Brunswick ou y être admissible. Vous jouirez d'un atout important si vous êtes bilingue. D'ailleurs, notre hôpital favorise l'apprentissage d'une langue seconde.

Nous offrons un salaire à la mesure de vos compétences et conforme aux normes provinciales, accompagné d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à **Aline Johanns**, coordonnatrice de l'embauche à:

L'Hôpital régional Chaleur
C.P. S
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
EZA 4A4
Tél: (506) 548-8119



LA DIVISION SCOLAIRE DE SAINT-BONIFACE n° 4

recherche un(e)

EMPLOYÉ(E) DE BUREAU II

Bureau central
DÉPARTEMENT DES ACHATS

QUALITÉS REQUISES:

- excellente dactylographie;
- capacités d'organisation;
- communiquer efficacement avec les personnes;
- connaissances de l'informatique et des machines à traitement de texte un avantage;
- capacité de travailler dans les deux langues officielles un atout.

Entrée en fonctions: le 19 septembre 1988.

Salaire: Selon la convention collective.

Veuillez adresser votre lettre de demande et votre curriculum vitae à:



Lillian La Flèche
Secrétaire administrative
Division scolaire de Saint-Boniface n° 4
50, chemin Monterey
Winnipeg (Manitoba)
R2J 1X1

Manitoba

Le Collège en pince pour les sciences

Les chimistes et les biologistes amateurs - et tous les autres - sont invités, le 16 septembre à 14h, à venir jeter un coup d'oeil aux tous nouveaux instruments ultra-modernes acquis par le CUSB.

Une de ces nouvelles machines est une ultra-centrifugeuse d'une valeur d'environ 65 000 $, qui permettra désormais à la faculté des Sciences du Collège universitaire de Saint-Boniface d'effectuer des travaux de recherche.

Nécessité

Le coordinateur des laboratoires de chimie générale au CUSB, Aurèle Boisvert, explique: «L'étude des sciences au Collège est en train de prendre de plus en plus d'importance. Je pense que c'est une nécessité: une récente étude provinciale a révélé que les francophones sont encore très peu présents dans les sciences».

Aurèle Boisvert ajoute que l'achat d'autres instruments haut de gamme est inscrit au budget du CUSB. Mais il veut aller encore plus loin.

«Pour l'instant, on peut juste préparer un bac général en 3 ans. D'ici la fin du mois, on devrait faire une demande auprès de la Commission de subvention des universités pour créer une 4e année de spécialisation en biochimie ou microbiologie. Il est réaliste de penser que ça pourrait être chose faite dès la rentrée prochaine».

Laurent GIMENEZ



La revue de presse branchée

Cite, mais cite égal!



Paul Campeau, vu par le South Lance

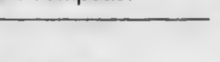
D'abord, l'abbé Paul Campeau, le nouveau curé de South Saint-Vital, fait l'objet d'un feature dans le South Lance, édition du 31 août. Tiens, intéressant.

Ensuite, on retrouve la moustache en guidon de vélo de course du jeune curé de 33 ans dans le Free Press Weekly, édition du 4 septembre. Tiens, vraiment intéressant.

Suffisamment intéressant pour donner au natif de Saint-Norbert un coup de téléphone, histoire de savoir si l'intérêt de ces hebdos relève de la pure coïncidence.

«Non, c'est le résultat du travail fait par le comité de publicité», explique Paul Campeau.

Tant qu'à être curieux, les deux articles reflétaient-ils bien à son avis l'entrevue qu'il a accordée? «C'était plus ou moins fidèle. Certaines citations n'étaient peut-être pas remises exactement dans le contexte. Mais les renseignements de base étaient là», évalue Paul Campeau.



No crap

Le curé de South Saint-Vital aurait tort de faire la fine bouche. Dans les deux articles, il est clairement précisé que la première messe de cette nouvelle paroisse pour les catholiques anglophones dans le coin de River Park South sera célébrée le 11 septembre, à l'école St. Germain, 77 Chemin John Forsythe.

Le South Lance précise l'heure *(10h30)*, contrairement au Free Press Weekly, qui offre toutefois une information supplémentaire d'importance: les intéressés peuvent appeler Paul Laurin au 253-1601.

Celui qui est prêtre depuis 5 ans, par contre, regrette un peu la manière dont les journalistes ont utilisé son look non conformiste de biker cool. Il aurait aimé, par exemple, que son commentaire *«Many think of a priest as over 50, balding and overweight»* soit mieux mis en perspective. *(citation du Free Press Weekly).*

Suite à ce commentaire, il aurait voulu trouver probablement cette phrase de l'article dans le South Lance: *«But Campeau is also quick to point out that the younger generation of priests aren't better than the old».*

Nul doute que Paul Campeau va perfectionner sa technique lorsqu'il donnera d'autres entrevues à des journalistes. Surtout qu'il semble déjà posséder quelques ficelles, puisqu'il a bien dit au reporter du South Lance, au sujet de son appendice pileux et son goût de la moto: *«It's kind of my trademark, the moustache. And it is a Harley, nothing but the best. No Jap crap, and you can quote me on that».*

Bernard BOCQUEL

PS. Une précision que les deux hebdos n'ont pas jugé utile de donner: l'église Coeur Immaculé de Marie, chemin St. Mary's, bilingue par nécessité depuis quelques années, redevient francophone. Elle est desservie par les abbés Odilon Larochelle et Robert Campeau, via Saint-Eugène.

La Liberté, le journal de l'année de l'APFHQ

Risquer de faire fausse route



Claude BLANCHETTE

prêtre

La décision par l'Église unie du Canada d'accepter au ministère de présidence de la communauté des baptisé(e)s, homme ou femme, ayant l'intention de vivre ouvertement une relation homosexuelle n'a pas fini de faire du bruit.

Justement, un ministre de cette Église me confiait cette semaine qu'un jour les Église établies – la nôtre aussi – les remercieraient d'avoir eu le courage de prendre cette décision et d'ouvrir ainsi des chemins d'avenir aux chrétiens, quelle que soit leur orientation sexuelle.

Je n'en suis pas certain!

Il me semble que toute la discussion qui nourrit ce débat risque de faire fausse route si certaines vérités fondamentales ne sont pas respectées.

Vouloir chercher dans l'Écriture des textes précis qui traitent de la question afin d'appuyer sa position pour ou contre me semble une démarche sans grande chance de succès. Il est si facile de faire de l'interprétation accommodante.

Chose certaine – et c'est le nécessaire point de départ de toute réflexion sur le sujet – Dieu appelle toute personne, quelle que soit sont orientation sexuelle, à devenir sainte. Et ce chemin de sainteté oblige tout baptisé à lutter contre le mal et le péché dans sa propre vie comme dans celle de la communauté.

Énergie

Dans cette perspective, il est tout à fait juste d'affirmer que toute Église doit accueillir les pécheurs du monde que nous sommes sans juger ni condamner. Il y a donc de la place pour les homosexuels dans l'Église, ces personnes qui sont, comme chacun de nous, des pécheurs en voie de sainteté.

Dans la communauté des baptisé(e)s pécheurs, Dieu – et Dieu seul – choisit des personnes qu'il appelle à une mission spécifique au coeur de la communauté des croyants.

Il est donc trompeur de déclarer sans nuance que toute personne a le DROIT d'accéder au ministère de présidence de communauté.

Dieu seul a le droit d'appeler qui Il veut. Il a l'initiative. La personne appelée ne fait que répondre à cet appel, réponse qui est confirmée par la communauté des croyants.

La question qu'il nous faut donc poser est la suivante: Dieu appelle-t-il au ministère ordonné des baptisé(e)s qui ont l'intention de vivre ouvertement une relation homosexuelle?

Quels sont les signes qui viennent confirmer cet appel de Dieu?

Est-il plausible que Dieu puisse ainsi choisir des personnes qui veulent «prouver» par les faits que l'orientation sexuelle n'a rien à voir avec une vie en harmonie avec son projet?

J'avoue ne pas être très à l'aise avec cette attitude un peu agressive de personnes qui voudraient nous faire croire que l'homosexualité vécue est une expression acceptable de la sexualité humaine et peut même être proposée comme un «idéal» chrétien pour certaines personnes.

S'il est absolument vrai que Dieu aime les homosexuels, il est passablement moins clair qu'Il les appelle au ministère de présidence de communauté, sauf dans le cas où ils accepteraient de vivre leur énergie d'aimer dans le célibat consacré.

LES PETITES ANNONCES

FACILE ET EFFICACE!

Les **PETITES ANNONCES**, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.

Votre **PETITE ANNONCE** doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et **être payée d'avance** aux tarifs suivants:

moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines);
21 à 28 mots (**6$** ou **9$**);
29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**);
35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines).

GRANDES SOLDES: payer et emporter seulement. Lawn turf, à partir de 2,98$/v2. Prélarts sans cirage en vinyle à partir de 3,98$/v2. Tapis à endos caoutchouté à partir de 5,98$/v2. Nylon sur jute à partir de 8,98$v/2. Des centaines de fins de rouleaux, économisez jusqu'à 60 %. Peinture à partir de 13,98$ le gallon. Ouvert jusqu'à 20h, 50, rue Archibald, A & R Carpet Barn, 233-3061
078 -

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150$. Composez le 237-0204.
467 -

À VENDRE: Bains, portes-fenêtres, armoires de cuisine. Fournaise à gaz tout en très bon état. Appelez Étienne au 237-4255 ou au 253-5438 après 18h.
160 -

À LOUER: Idéal pour étudiant(e) près du Collège. Appartement de deux ou trois chambres à coucher non meublé, cuisine, salon, etc. Composez le 237-4255 Etienne ou après 18h au 253-5438.
165 -

RECHERCHE: J'ai besoin d'une gardienne pour mon enfant de trois mois commençant le 6 septembre 1988. Références requises. Composez le 233-3180.
146 -

À LOUER: pour l'hiver, app. près de l'école Guyot, 2 chambres à coucher, meublé, libre d'octobre à avril 1989. Composez le 255-2390.
189 -

À VENDRE: 1) Près du lac Riviera, grands lots, 2 acres chacun, prêts à bâtir; 2) Lorette: grand lot commercial dans la rue principale; 3) Lorette: grands lots résidentiels, beaux arbres, égouts, eau, gaz; 4) Près de Richer - lots boisés, 20 acres chacun, à quelques pas du chemin Trans-Canada; 5) Saint-Adolphe: grande maison de 3 ou 4 chambres à coucher, salle de récréation, tout près de l'école, beau lot paysagé. **Suburban Homes Ltd.** 284-9686 ou 1-883-2434.
186 -

À LOUER: À Saint-Boniface, garage chauffé avec un établi. 125$ par mois. 233-5730.
190 -

À LOUER: À Saint-Boniface, une maison très propre avec 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon et une autre chambre au sous-sol. Près des autobus et des écoles. Libre le 1er octobre. 490$ + services. Appeler le 233-5730 pour plus de renseignements.
191 -

À LOUER: appartement à Saint-Boniface, une chambre à coucher. Appeler 237-8551 ou 489-3461. 454$ par mois.
194 -

À VENDRE: Ordinateur portatif NEC Multispeed avec imprimante Epson LX800 et logiciel Word Perfect Executive, 640 Ko. de mémoire, 2 lecteurs de 3 1/2 pouces. Le système n'a jamais été utilisé et la garantie est transférable! Appeler 237-1803 et laisser un message sur la répondeuse.
180 -

À VENDRE: Chevrolet-Belair 1964. Très bon état. Bon prix! Appeler 237-5860 après 18h00.
199 -

GROUPE MINI-FRANCO FUN regroupe les mamans/papas avec leurs enfants de 0 - 5 ans une matinée par semaine. Si vous êtes intéressés, s.v.p. contacter Hélène Croteau 237-1841 pour le 13 septembre.
200 -

À LOUER: Petit app. d'une chambre à coucher pour personne tranquille. Idéal pour une seule personne. 285$ par mois, plus électricité. À trois rues du Collège. Pour le 1er octobre. Composez le 235-0115.
201 -

À LOUER: au Parc Windsor, une chambre au sous-sol. Accès à laveuse, sécheuse, salon, refrigérateur et poêle. Entrée privée. Stationnement. Tél: 253-5739.
202 -

VENTE DE GARAGE géante de 4 familles. Le samedi 10 septembre de 10h à 17h. 207, rue Aubert.
203 -

À LOUER: Appartement meublé situé au sous-sol d'un duplexe, tout compris, près du Collège et arrêt d'autobus. Une personne seulement. Composez 255-1901.
204 -

LE MINI-FRANCO FUN de Saint-Vital reprend ses activités pour enfants préscolaires et parents à partir du 21 septembre les mercredis et/ou jeudis matins. Pour plus de renseignements et pour s'inscrire appelez Lise Macaulay au 253-0030 avant le 14 septembre.
205 -

VISITE LIBRE: 270, boulevard Dollard. Le samedi 10 septembre de 13h30 à 16h30.
Le dimanche 11 septembre de 13h30 à 15h30.
212 -

VITE LU, VITE SU

La Broquerie

Un souper pour de justes fins

Pour la première fois depuis 1983, un souper paroissial aura lieu le 11 septembre à La Broquerie.

Le dernier souper paroissial avait été organisé en 1983 à l'occasion du centenaire de la paroisse. Environ 1 000 couverts avaient été servis. Avant cette date, aucun souper paroissial n'avait eu lieu depuis 1972.

Pourquoi a-t-on décidé de recommencer cette année? La présidente du comité du souper, Monique Nadeau, explique: «C'est une initiative du groupe de Renouveau. On a besoin de 50 000 $ pour changer les fenêtres de l'église».

Au menu, on prévoit de la dinde farcie, des boulettes avec sauce, de la salade aux choux, des patates, des légumes verts et du dessert. Le prix est de 7 $ pour les adultes, 3 $ pour les enfants de 5 à 12 ans et c'est gratuit pour les préscolaires. Le souper se déroulera de 16h à 20h à l'aréna.

L.G.



DOCTEUR PAUL L'HEUREUX

Après une longue maladie, est décédé au Foyer Valade le samedi 27 août 1988, le docteur Paul L'Heureux, âgé de 83 ans, époux de Blanche (née Vien) de Saint-Boniface.

Outre son épouse Blanche, le défunt laisse dans le deuil son fils, le docteur Philippe L'Heureux et son épouse Déa de Minneapolis; une fille, Joanne Collie et son époux Michael de Londres en Angleterre; son fils, Charles L'Heureux et son épouse Carol de Sydney en Australie; un frère Aimé et son épouse Jeanne de Saint-Boniface; ainsi que six petits-enfants.

Paul est né à Winnipeg en 1905, a fait ses études à Saint-Boniface où il a obtenu son B.A. au Collège de Saint-Boniface en 1925 et puis son M.D. à l'Université du Manitoba en 1933. Le docteur L'Heureux a été médecin à Saint-Paul en Alberta, et à Lorette au Manitoba jusqu'en 1940, alors qu'il a été nommé officier de Santé à Saint-Boniface.

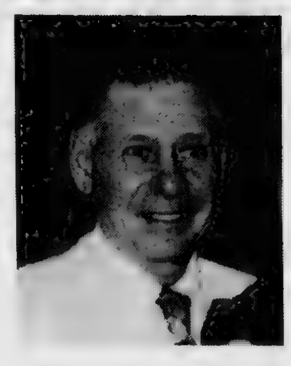
En 1951, il a été nommé directeur médical de l'hôpital Saint-Boniface. Il a pirs sa retraite en 1971. En 1950, il a été élu président du conseil d'administration du poste CKSB, et en 1951, président de l'Association de Santé du Manitoba. Il a reçu, en 1951, le certificat de spécialiste en santé publique du Collège royal de Médecine. Il a été nommé membre de la Commission royale Bracken sur l'étude des boissons alcooliques en 1967. Il a été honoré par plusieurs organisations professionnelles et gouvernementales.

Les prières ont été récitées le mardi 30 août au Salon mortuaire P. Coutu.

La messe de la Résurrection a été célébrée le mercredi 31 août en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, M. l'abbé Jean-Louis Rocan célébrant.

Au lieu de fleurs, des offrandes pourront être versées en sa mémoire à la Fondation de recherches de l'hôpital Saint-Boniface.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire P. Coutu, 156, rue Marion.



Amédée BOURGEOIS

Paisiblement, le mercredi 31 août 1988, à l'hôpital de Salaberry à Saint-Pierre-Jolys, est décédé à l'âge de 75 ans, Monsieur Amédée Bourgeois.

Il est né le 12 mai 1913.

Le service funéraire a eu lieu le samedi 3 septembre à 14 h 30 en l'église de Saint-Pierre, suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-Pierre. La dépouille mortelle était exposée en l'église avant le service.

Amédée laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Céline (née Lahaie); deux filles: Doris et son époux Larry Derry de Sherwood Park en Alberta, et Gisèle de Winnipeg; trois fils: Harvey et son épouse Noreen de Winnipeg; René et son épouse Gisèle d'Orléans en Ontario, Noël et son épouse Marlene de Brandon; neuf petits-enfants; trois soeurs: Florence (Donna) Laroche de Saint-Pierre, Cléophée Trudel de Saint-Malo, Angèle Neveux de Saint-Pierre. Il fut précédé dans la tombe par trois soeurs: Valentine Bertrand, Ernestine Desrosiers, Clara Trudel; trois frères: Zéphyr, Albert et Eugène.

La famille tient à remercier les médecins et le personnel du Repos Jolys et de l'hôpital de Salaberry pour les bons soins compatissants qu'ils ont dispensés à Amédée pendant sa maladie.

Au lieu de fleurs, on prie les parents et amis d'offrir un don en sa mémoire à la Alzheimer Society, B-170, rue Hargrave, Winnipeg (Manitoba), R3C 3H4.

La Direction des funérailles a été confiée à la chapelle funéraire Saint-Pierre (Loewen).

ÉMILE DESORCY

décédé le 20 juillet 1988 à l'hôpital de Saint-Boniface.

Il est né à Lorette au Manitoba le 24 novembre 1887 de Jean-Baptiste Desorcy et Mathilde Grégoire de Saint-Cuthbert au Québec. Après la naissance de chacun de ses enfants, la mère rétablie faisait une neuvaine d'action de grâce, en assistant à la messe à l'église paroissiale, en reconnaissance de ce qu'une nouvelle âme s'ajoutait à sa famille. Ce trajet de quatre milles le long de la rivière Seine se faisait à pied, cette messe sur semaine se disait à six heures du matin. De quoi l'on peut déduire l'atmosphère dans lequel Émile fut élevé.

Il fit ses études primaires à Lorette et à Sainte-Anne-des-Chênes, puis au Collège Saint-Boniface où il gagna son baccalauréat en Arts en 1912. Il travailla à la Banque d'Hochelaga à Saint-Boniface, puis devint gérant à Gravelbourg, Saint-Norbert et Sainte-Anne.

Durant la dépression, les banques rurales fermèrent leurs portes. C'est alors qu'Émile s'établit sur une ferme à La Broquerie, à l'automne 1935. Ce fut, aimait-il répéter, les années les plus heureuses de sa vie. En 1953, ses enfants étant tous partis, il devint portier à l'archevêché de Saint-Boniface, jusqu'à sa retraite à l'âge de 76 ans.

Tout au long de cette vie qu'il a jalonné de services rendus à la communauté, sans compter ses pas ou ses peines, de bonheur et d'amitié sincère pour sa famille et tous ceux qui devenaient ses amis, il fut un chrétien exemplaire, fixant son regard sur son modèle, le Christ, le Christ fils de la Vierge Marie, tout comme lui fut fils de la Vierge jusqu'à son dernier soupir.

Il demeure dans le souvenir et l'affection de ses enfants: cinq fils et deux filles; Jacques, Henri, Gilles, Guillaume, Donat, Jeanne d'Arc Tougas et Yvette McGibney. (Sa femme, Maria Vandale, le précéda dans la mort en 1968, son fils en 1977 et 3 enfants en bas âge en 1933). Ses brus, petits-enfants, arrière- et arrière-arrière-petits-enfants gardent aussi précieusement la mémoire de ses nombreux bienfaits.

Ses enfants remercient sincèrement les gardes-malades de l'hôpital Saint-Boniface pour les soins dont ils ont entouré leur vénéré papa, ainsi que M. l'abbé Clouthier qui l'assista régulièrement jusqu'à ses derniers instants. Merci aux parents et amis qui exprimèrent leur sympathie par leur présence aux prières, à la messe de la Résurrection à la Cathédrale le 25 juillet. Merci aussi pour les dons de messes et de prières offertes en ces jours de deuil. Que Dieu accueille son fidèle serviteur Émile.

Mme Flora Cadoreth

(née DesRosiers)

Paisiblement, le dimanche 28 août 1988, au Centre hospitalier Taché, est décédée Flora Cadoreth, âgée de 96 ans.

Elle fut précédée dans la tombe par son époux Wilfred, le 26 octobre 1967. Elle était membre de la paroisse de la Cathédrale toute sa vie.

Elle laisse dans le deuil cinq enfants: Lydia Tye de Winnipeg; René et son épouse Dolores de Upland (Californie); Armand de Winnipeg; Albert de Winnipeg; Roland et son épouse Marilyn de Pinawa (Manitoba); quatorze petits-enfants et quinze arrière-petits-enfants; et un frère, Léo DesRosiers et son épouse Alma de Lamar (Colorado).

La messe de la Résurrection a eu lieu le 31 août 1988 à la Cathédrale de Saint-Boniface, l'abbé Albert Fréchette, célébrant. L'inhumation a suivi au cimetière de la paroisse.

La direction des funerailles avait été confiée au Salon mortuaire P. Coutu, 156, rue Marion à Saint-Boniface.

Coût des nécrologies:
10$ pur 100 mots: 20$ pour 150 mots. **Photo:** 8,50$.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu PAUL L'HEUREUX de la ville de Winnipeg, au Manitoba, médecin à la retraite.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés au 200 - 170, rue Marion, Winnipeg (Manitoba), R2H 0T4, le ou avant le 14 octobre 1988.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 30e jour du mois d'août 1988.

MARCOUX BETOURNAY LA BOSSIÈRE
Laurent G. Marcoux, c.r.
Procureurs de la succession.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Deniset Fréchette
Avocats-notaires
Pierre J. Deniset B.A., LL.B
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
Léandre G. Buissé B.A. B.S.W. LL.B.
674, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W4
Téléphone: 233-0614



Hogue • Kushnier
Avocats et notaires
Alain J. Hogue, B.A., LL.B
Randie N. Kushnier, B.A., LL.B
Gérald L. Chartier, B.A., LL.B.
Place Provencher
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231

TEFFAINE TEILLET & BENNETT
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E. TEFFAINE C.R.
L.V. TEILLET
M.J. BENNETT
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-4359

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

MARCOUX, BÉTOURNAY LABOSSIÈRE
AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BETOURNAY
D. LABOSSIÈRE
D. T. CÔTÉ
Succursales à votre Caisse populaire:
St-Claude (jeudi)
St-Jean-Baptiste (mercredi)
St-Malo (mardi)
St-Pierre (vendredi)
St-Adolphe (mercredi)
Manitou (mardi)
Ste-Anne-des-Chênes (jeudi)
200-178, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4 (204) 233-8901

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Renald Guay
167, chemin St-Mary's
R2H 1J1
Direct: 233-6659
Sec.: 233-6674

OPTOMÉTRISTES

DR E.M. FINKLEMAN et DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg Tél.: 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

DR R.J. STANNERS
Optométriste, examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av Portage
Téléphone: 943-6628

COMPTABLES AGRÉÉS



Coopers & Lybrand
comptables agréés
Associés
Raymond A. Cadieux, c.a
André G. Couture, c.a
Gabriel J. Forest, F.C.A.
Principal
Gérald C. Labossière, c.a
Adjoint aux associés
Donald H. Smith, c.a
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
(204) 956-0550

BDO GUENETTE CHAPUT
262 MARION
WINNIPEG, MB. R2H 0T7
(204) 233-8593

Nos comptables professionnels:

André BLONDEAU	Lucien GUENETTE
Arthur CHAPUT	Maurice MORISSETTE
Gilles CHAPUT	Russell PARADOSKI
Raymond DESROCHERS	Georges PICTON
James DOER	Richard SENEZ

Affiliation nationale: BDO/WARD MALLETTE
Affiliation internationale: BDO/BINDER

GARAGISTES

RNR TRANSMISSION
Robert & Norbert Touchette propriétaires
service en français
Nous nous spécialisons en transmissions automatiques domestiques et importées
1601, chemin Niakwa
Winnipeg (Manitoba)
R2J 3T3
Téléphone: (204) 255-2769

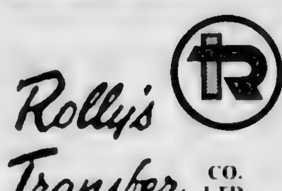
MÉTIERS



ENTREPRISES NOËL
Services de secrétariat rédaction de lettres, dactylographie de travaux universitaires, de lettres, de documents, traduction, photocopies
CLAIRE NOËL
30, rue l'Arena
Case postale 93
Ste-Anne, MB
R0A 1R0
tél.: 422-5750
(rés.) 422-8574

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

La Liberté graphiq
Tous vos besoins graphiques peuvent s'arrêter chez nous.
237-4823

Depuis 1910
LES
Monuments Brunet
405, rue Bertrand,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7864

AGENTS D'IMMEUBLES

L'Immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: 433-7899
• ferme • résidence • chalet lots vacants • loisirs • chasse tous genres de commerce, etc...

Michael James REALTY INC.
JACK GAUTHIER
Représentant des ventes
(Sales Representative)
238, Chemin St-Mary
Winnipeg (Manitoba)
R2H 1J3
Bus: 237-8844 (24 hrs)



SIMACO Entrepreneur en construction
MAISONS CONSTRUITES SUR COMMANDE
LOTS DISPONIBLES:
- Domaine Marius-Benoist
- St-Boniface • St-Vital • Lorette

Raymond Simard, président, B.A., B. Comm. (Hons.)
237-4798

CHRYSLER
Claude P. Lépine
Représentant
Pembina Dodge Chrysler
300, Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2E2
Tél.: 284-6650 (bureau)
895-0388 (domicile)
Autos neuves & usagées

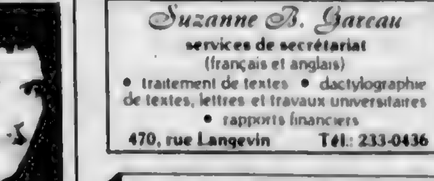
St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

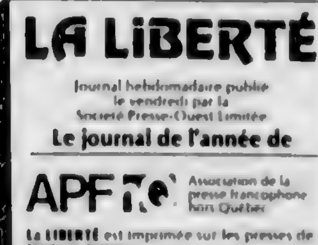
ASSUREURS

Agence d'assurances Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu - Vie - Maladie
Assurance voyage - Ferme - RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers
AUTOPAC

DENTISTES

Dr. I. Bruce
DDS, DDPH, MSC.
344, rue Marion
Réouverture: le 1er mai 1988
Tél.: 231-0304




LA LIBERTÉ
Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée
Le journal de l'année de APF
La LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers
Enregistré comme courrier de deuxième classe: No 0477



ÉDUCATION
PERMANENTE

AUJOURD'HUI *l'avenir*

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

ANNUAIRE

1988-1989

Table des matières

AVIS IMPORTANT:

Le Collège se réserve le droit de changer ou d'annuler des cours et de modifier les droits d'inscription, les frais de scolarité et le calendrier.

Note: Dans ce document, le genre masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement pour alléger le texte.

Le Collège universitaire de Saint-Boniface

Depuis maintenant plus d'un siècle et demi, le Collège de Saint-Boniface contribue de façon soutenue à la vie intellectuelle de même qu'au progrès social et économique du Manitoba français

Le Collège est, avec deux autres collèges de Winnipeg, co-fondateur de l'Unversité du Manitoba. Aujourd'hui le Collège offre, en plus du baccalauréat ès arts (latin-philosophie), le baccalauréat ès arts avec des concentrations majeures (11 disciplines) et mineures (15 discplines), le baccalauréat ès arts de 4 ans avec spécialisations en français et en traduction, le certificat en traduction, le baccalauréat ès science, le baccalauréat en éducation et la maîtrise en éducation.

En septembre 1985, le Collège ouvrait un Centre de recherches en vue de fournir un appui aux professeurs dans la réalisation de leurs projets de recherche.

Le Collège s'est doté en 1975 d'un secteur Collège communautaire. Ce secteur offre aujourd'hui les programmes de 2 ans de Secrétariat bilingue et d'Administration des affaires.

Le Collège offre depuis une dizaine d'années des programmes de français langue seconde à la clientèle anglophone du Manitoba, des programmes de certificat et des cours de développpement personnel aux adultes francophones et ce, dans le cadre de formation et d'éducation continues. Cette division est maintenant connue sous le nom d'Éducation permanente.

La contribution du Collège se mesure aussi par les nombreux diplômes qui oeuvrent aujourd'hui dans toutes les domaines. On les retrouve en politique, dans les affaires, dans l'enseignement, dans les médias d'information, dans les laboratoires, à la Fonction publique... Ils sont médecins, architectes, avocats, secrétaires de direction, éducateurs physiques, informaticiens, optométristes...

L'Éducation permanente

Au service de la population adulte francophone et anglophone désireuse de se perfectionner ou de poursuivre des études, l'Éducation permanente du Collège universitaire de Saint-Boni-face n'a cessé de se développer. En 1987-1988, cette division comptait au delà de 2 500 inscriptions.

L'Éducation permanente est une structure légère, dont les programmes suivent l'évolution du milieu. Selon les besoins, nous offrons des formules variées d'enseignement, généralement non crédité, destiné au grand public, aux entreprises, aux associations professionnelles et aux organismes.

Les programmes

Diplôme
- Diplôme d'animation en garderie

Certificats
- Certificat d'études coopératives
- Certificat en informatique appliquée

Programmes de langues secondes
- Français oral
- Cours d'été de français langue seconde
- Formation des enseignants de français de base
- Anglais langue seconde.

Développement professionnel
- Colloque des secrétaires
- Séminaires et cours en informatique appliquée

Services aux organismes privés et publics
- Programmes de développement de l'emploi
    - Fédération provinciale des comités de parents (FPCP)
    - Pluri-elles
    - Centre culturel franco-manitobain (CCFM)

Services aux collectivités
- Nouveau Départ
- Mini-université (Sac d'été)
- Troisième âge
- Une semaine par excellence

Enseignement à distance
- Enseignement par voie téléphonique

Éducation populaire
- Cours de développement personnel

Diplôme

Diplôme d'animation en garderie

Le programme d'animation en garderie vise la formation des animateurs et des animatrices qui travailleront auprès des enfants de 0 à 12 ans en collaboration avec les parents et l'équipe de travail du service de garde dans le but de satisfaire les besoins de fonctionnement et de développement de l'enfance ou du groupe d'enfants. Ce programme est accrédité par Éducation Manitoba. Les cours sont offerts en soirée.

Cours

D-02 L'éducation préscolaire (30 heures)

Ce cours donnera à l'étudiant un aperçu historique de l'éducation préscolaire, des différents types de services préscolaires et du système de garde au Manitoba. L'étudiant analysera la situation actuelle et ses perspectives d'avenir afin de comprendre le rôle des travailleurs en garderie, des parents et des divers autres intervenants.

Dates: du 26 septembre au 2 décembre

Coût: 70 $

DS-01 L'enfant et le concept de soi (30 heures)

Quel est l'effet du concept de soi de l'enfant sur son développement général? En plus de répondre à cette question, l'étudiant connaîtra les caractéristiques des auto-concepts et les conditions qui affectent le développement de ceux-ci, ainsi que le rôle des éducateurs.

Dates: du 26 septembre au 2 décembre

Coût: 70 $

Certificats

Certificat d'études coopératives

Les besoins d'éducation coopérative au Manitoba ont amené le Collège à créer un programme de formation dans ce domaine. Le Certificat d'études coopératives s'adresse aux administrateurs, aux cadres, aux employés et aux sociétaires du mouvement coopératif, ainsi qu'au grand public. Il a pour but de contribuer au perfectionnement professionnel des employés du mouvement coopératif et de promouvoir la formule coopérative comme un des instruments importants de développement économique et social d'un milieu.

Cours

Gestion des coopératives (45 heures)
Ce cours étudie les différents modes de gestion et leurs applications dans la gestion d'institutions coopératives. L'étudiant apprend comment s'effectue la prise de décision à l'intérieur de celles-ci.

Dates: du 5 septembre au 16 décembre, de 19 h à 22 h

Coût: 100 $

Certificat en informatique appliquée

Le programme du certificat en informatique appliquée compte 10 cours dispensés en soirée. Les cours portent sur les micro-ordinateurs et leurs applications, les logiciels d'application, la bureautique, la gestion des bases de données, la programmation, etc.

Cours

INF420 Applications de gestion (45 heures)
Une approche pratique permettra à l'étudiant d'acquérir des connaissances lui permettant d'utiliser efficacement les principaux outils informatiques utilisés pour des applications de gestion. Des travaux pratiques seront réalisés.

Dates: du 5 septembre au 16 décembre, de 19 h à 22 h

Coût: 100 $

Programmes de langue seconde

Français oral
Ce programme est conçu pour l'apprenant dont la langue maternelle est autre que le français. L'accent est mis sur le développement des capacités communicatives : la compréhension auditive, l'expression orale, la compréhension et l'expression écrites. L'enseignement est dispensé à tous les niveaux à quatre sessions de 40 heures par année.

Cours d'été de français langue seconde
Ce programme intensif permet aux étudiants anglophones de passer six semaines en situation d'immersion totale. L'accent est mis sur la pratique orale par l'entremise de cours et d'activités socio-culturelles.

Anglais langue seconde
Ces cours de 40 heures, aux niveaux débutant, intermédiaire et avancé, sont destinés à ceux dont la langue maternelle n'est pas l'anglais. L'accent est mis sur le développement des capacités communicatives. L'effectif des classes sera restreint afin d'être le plus profitable pour chaque étudiant.

Formation des enseignants de français de base
Le Collège universitaire de Saint-Boniface offrira à l'automne un programme de formation continue pour les enseignants de français de base, ainsi qu'un programme d'immersion à l'été.

Développement professionnel

Colloque des secrétaires
Ce colloque, pour secrétaires en milieu francophone, offre une variété d'ateliers dans le domaine du développement professionnel et personnel.

Dates: le jeudi 17 novembre et le vendredi 18 novembre

Séminaires et cours en informatique appliquée

Introduction au Lotus 1-2-3
Lotus est un des logiciels les plus populaires dans le monde des affaires. Apprenez à faire des chiffriers électroniques, des graphiques et la gestion de données.

Dates: les jeudis du 6 octobre au 24 novembre, de 19 h à 21 h 30
Coût: 100 $ Date limite des inscriptions: le 29 septembre

Traitement de texte
Ce cours a comme but de familiariser l'étudiant à l'utilisation du logiciel de traitement de texte "Word Perfect" sur micro-ordinateur.

Dates: les mercredis du 5 octobre au 7 décembre, de 19 h à 22 h
Coût: 100 $ Date limite des inscriptions: le 28 septembr

Services aux organismes privés et publics

Programmes de développement de l'emploi
Le programme de développement de l'emploi subventionné par le Ministère d'Emploi et Immigration est fondé sur l'hypothèse qu'un agencement de formation et d'expérience de travail permet aux chômeurs de longue date de s'intégrer avec succès au marché du travail.

Le Collège universitaire de Saint-Boniface offre présentement de la formation théorique à trois différents groupes de stagiaires d'Emploi & Immigration.

1 - Pluri-elles - Programme d'aide administrative
2 - Fédération provinciale des comités de parents
    - Programme intensif d'animation en garderie
3 - Centre culturel franco-manitobain
    - Programme de formation en informatique et en comptabilité

Services aux collectivités

Nouveau Départ
Ce programme d'orientation vise les femmes qui ont consacré plusieurs années au foyer et qui veulent prendre le temps de réfléchir et de faire le point dans leur vie avant d'entreprendre un nouveau défi... études? marché du travail? bénévolat?

Des sessions d'information auront lieu le mardi 13 septembre à 13 h 30 et le mercredi 14 septembre à 19h.

Durée: 10 semaines (16 rencontres et 2 semaines de stages pratiques)
Dates: les lundis et jeudis à partir du 26 septembre, de 9 h à 15 h

Troisième âge
Une série d'ateliers pour les personnes d'âge d'or sera offerte au printemps 1989.

Mini-université (Sac d'été)
Chaque été, nous invitons les jeunes de 8 à 12 ans à découvrir la vie universitaire. En plus de participer à des cours, les jeunes participent à des activités culturelles, à des jeux et à des sports. Les camps ont lieu du lundi au vendredi de 9 h à 16 h.

Dates: Camp #1 - du 3 au 14 juillet 1989
Camp #2 - du 17 au 28 juillet 1989
Camp #3 - du 31 juillet au 11 août 1989 Coût: 110 $

Une semaine par excellence
Ce programme d'enrichissement vise les étudiants de la 9e à la 12e années qui sont choisis, comme participants, par leurs professeurs. Ils auront l'occasion d'étudier une discipline universitaire pendant une semaine.

Dates: du 1er au 5 mai Coût: 100 $

Éducation populaire

Cours de développement personnel

Gestion du stress

Qu'est-ce que le stress? Quelle en est la cause et comment peut-on s'en défaire? Ce cours vous donnera des techniques de respiration et de visualisation qui vous aideront à faire face au stress.

Dates: les lundis du 3 au 24 octobre, de 19 h à 21 h

Coût: 35 $ Date limite des inscriptions: le 26 septembre

Les études...j'en ai par-dessus la tête!

Si vous ressentez des difficultés face aux études, ces ateliers sont essentiels à votre santé académique. Ils ont comme but de développer certaines techniques d'étude nécessaires au succès.

Dates: les vendredis du 7 au 28 octobre, de 13 h 30 à 15 h 30

Coût: 14 $ Date limite des inscriptions: le 30 septembre

Décorations de Noël

Décorez votre maison et votre sapin avec de belles décorations de Noël que vous fabriquerez vous-même.

Dates: les mardis 1er et 8 novembre, de 19 h à 22 h

Coût : 19 $ (ne comprend par les matériaux)

Date limite des inscriptions: le 25 octobre

Maquillage d'Halloween

Les masques d'Halloween sont habituellement dangereux pour les enfants. Prévenez les accidents et apprenez à déguiser vos enfants avec du maquillage.

Date: le mercredi 5 octobre, de 19 h à 22 h

Coût: 14 $ Date limite des inscriptions: le 28 septembre

Cartes de Noël

Personnalisez vos cartes de Noël en les produisant vous-même. Dans ce cours, vous apprendrez des techniques du pochoir et de collage qui vous permettront de créer vos propres cartes.

Dates: les mardis 18 et 25 octobre, de 19 h à 22 h

Coût : 19 $ (ne comprend pas les matériaux)

Date limite des inscriptions: le 11 octobre

Amélioration du français oral

Prenez connaissance de certains problèmes du français parlé, par exemple, les anglicismes, les structures de phrases et les erreurs communes.

Dates: les jeudis du 6 octobre au 3 novembre, de 19 h à 21 h

Coût: 40 $ Date limite des inscriptions: le 29 septembre

Espagnol

Espagnol - débutant 1
Ce cours d'espagnol vous permettra d'acquérir une certaine connaissance pratique de la langue. Les structures et la grammaire seront traitées et l'accent sera mis sur le vocabulaire de base et la prononciation.
Dates: les mercredis du 28 septembre au 14 décembre, de 19 h à 21 h 30
Coût: 70 $ Date limite des inscriptions: le 21 septembre

Espagnol - débutant 2
Le niveau 2 s'adresse à la personne ayant déjà à son crédit le niveau 1 ou ayant acquis une certaine connaissance de la langue (grammaire et vocabulaire). Les structures de base et la grammaire seront davantage approfondies et l'accent sera mis sur le vocabulaire et la prononciation.
Dates: les lundis du 26 septembre au 12 décembre, de 19 h à 21 h 30
Coût: 70 $ Date limite des inscriptions: le 19 septembre

Espagnol - débutant 3
Ce cours est destiné à l'étudiant qui a complété le niveau 2 ou qui peut converser en espagnol en utilisant la forme correcte du présent. L'intention du cours est d'enrichir le vocabulaire des participants.
Dates: les mercredis du 28 septembre au 14 décembre, de 19 h à 21 h 30
Coût: 70 $ Date limite des inscriptions: le 21 septembre

Espagnol - intermédiaire
Ce cours est destiné à l'étudiant qui converse en espagnol. L'accent sera mis sur la grammaire et la conversation afin de faciliter la communication en espagnol.
Dates: les lundis du 26 septembre au 12 décembre, de 19 h à 21 h 30
Coût: 70 $ Date limite des inscriptions: le 19 septembre

Voyagez... en espagnol
¿Habla Ud. espanol? Prenez ce cours et vous pourrez répondre à cette question en plus d'acquérir le vocabulaire nécessaire pour toute situation de voyage (à l'hôtel, au restaurant, à l'aéroport).
Dates: les samedis du 1er au 29 octobre, de 10 h à 12 h
Coût: 24 $ Date limite des inscriptions: le 23 septembre

Enseignement à distance

Enseignement par voie téléphonique
Le Collège universitaire de Saint-Boniface offre un cours de français langue seconde, par voie téléphonique, aux enseignants de français de base. Ce cours permet aux enseignants de parfaire leurs connaissances de la langue écrite et parlée et d'approfondir les stratégies d'enseignement d'une langue seconde.

Information

Nous acceptons les inscriptions par courrier et en personne. Aucun remboursement n'est accordé pour les cours non-crédités, sauf si le cours est annulé. Inscrivez-vous de bonne heure afin de vous assurer une place.

Age d'or: (65 ans) Le coût des inscriptions pour les cours non-crédités, à l'exclusion des cours en informatique et des cours crédités, est de 5 $ par cours. Les frais supplémentaires sont les mêmes que pour les autres participants.

Veuillez émettre le chèque payable à l'ordre du Collège de Saint-Boniface. Le Collège se réserve le droit d'annuler les cours.

Pour plus de renseignements, composez le 233-0210.

--(découpez)--

FORMULE D'INSCRIPTION

* * * * * * * * * * * * *

Envoyer au: **Collège universitaire de Saint-Boniface**
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface, Manitoba R2H 0H7

Nom:____

Adresse:______________________________________

Code postal:________ Téléphone : (domicile)__________(bureau)__________

Cours:________________________ Montant total ci-inclus:________$

--(découpez)--

FORMULE D'INSCRIPTION

* * * * * * * * * * * * *

Envoyer au: **Collège universitaire de Saint-Boniface**
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface, Manitoba R2H 0H7

Nom:____

Adresse:______________________________________

Code postal:________ Téléphone : (domicile)__________(bureau)__________

Cours:________________________ Montant total ci-inclus:________$